

শোকেন শুষাঙ্গদন হংসরোজো হতপ্রভঃ । বিভুং তমেবানুধ্যায়মাশকোৎপ্রতিভাষিতুং ॥ ২ ॥
 কৃচ্ছ্রেণ সংস্তভ্য শুচঃ পাণিনামৃজ্য নেত্রয়োঃ । পরোক্ষেন সমুন্নদ্ধ প্রণয়োৎকণ্ঠ্যকাতরঃ ॥ ৩ ॥
 সখ্যং মৈত্রীং সৌহৃদঞ্চ সারথ্যাদিষু সংস্মরন্ । নৃপমগ্রজমিত্যাহ বাস্পগদগদয়া গিরা ॥ ৪ ॥
 বঞ্চিতোহং মহারাজ হরিণা বন্ধুরূপিণা । যেন মেহপহতং তেজো দেববিস্মাপনং মহৎ ॥ ৫ ॥
 যন্ত ক্ষণ বিয়োগেন লোকোহপ্রিয়দর্শনঃ । উক্খেন রহিতোহেষ যুতকঃ প্রোচ্যতে যথা ॥ ৬ ॥
 যৎ সংশ্রাদ্ধ্রুপদগেহমুপাগতানাং রাজ্ঞাং স্বয়ম্বরমুখে স্মরতুর্মদানাং ।

শ্রীধরস্বামী ।

শোকেন হেতুনা বদনঞ্চ হৃচ্চ তে এব সরোজে শুষান্তী বদন হংসরোজে বদ্য । হতা প্রভা তেজোবদ্য ॥ ২ ॥
 শুচঃ শোকাশ্রুণি বাহ্যদগচ্ছন্তি তানি নেত্রয়োরেব সংস্তভ্য গলিতানিচ পাণিনা আমৃজ্য । পরোক্ষেন দর্শনাগোচরেণ শ্রীকৃষ্ণেন
 হেতুনা সমুন্নদ্ধঃ অধিকং যৎ প্রেমোৎকণ্ঠ্যং তেন কাতরো ব্যাকুলঃ নৃপমিত্যাহেতুভরেণাঘরঃ ॥ ৩ ॥
 সখ্যং হিতৈষিতাং মৈত্রীমুপকারিতাং । সৌহৃদং হৃদ্বৎ সঙ্কতিত্বাৎ । বাস্পেন কণ্ঠাবরোধাদগদগদয়া ॥ ৪ ॥
 যেন মাং বঞ্চয়তা দেবান্ বিস্মাপয়তি যৎ ॥ ৫ ॥
 যস্য ক্ষণবিয়োগেনেত্যাদি বচ্ছদানাং তেনাহমদ্যমুখিত ইতি সপ্তমলোকহেন তচ্ছব্দেনাঘরঃ । প্রিয়তাপ্যপ্রিয়ত্বে দৃষ্টান্তঃ ।
 উক্খেন প্রাণেন এব পিত্তাদিঃ ॥ ৬ ॥
 শ্রীকৃষ্ণোপকারানুস্মরতি যৎ সংশ্রাদ্ধিতদিশতিঃ যন্ত সংশ্রায়াং বলাৎ । স্মরণে কামেন ভূমদানামতিমতানাং তেজঃ প্রভাবঃ

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

শুচঃ শোকাশ্রুণি বাহ্যদগচ্ছন্তি তানি নেত্রয়োরেব সংস্তভ্য গলিতানিচ পাণিনা আমৃজ্য পরোক্ষেন পরোক্ষীভূতেন কৃষ্ণেন
 হেতুনেতার্থঃ ॥ ৩ ॥
 প্রেমো পরস্পরহিতৈষিত্বং সখ্যং মৈত্রীং দাস্যমিশ্রং সখ্যং । সৌহৃদং বাৎসল্যমিশ্রং সখ্যং ॥ ৪ ॥
 বঞ্চিতস্ত্যক্তঃ যেন মাং ভ্যক্তবতা মম তেজোহপহতং তেন তদন্তমেব তেজ ইতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥
 যন্ত ক্ষণবিয়োগেনেত্যাদি বচ্ছদানাং তেনাহমদ্য মুখিত ইতি সপ্তমলোকহেন তচ্ছব্দেনাঘরঃ । প্রিয়তাপ্যপ্রিয়ত্বে দৃষ্টান্তঃ
 উক্খেন প্রাণেন এব পিত্তাদিঃ ॥ ৬ ॥
 কৃষ্ণা দ্রৌপদী অধিগতা প্রাপ্তা ॥ ৭ ॥

এবং শোকে শুষ্ক মুখ, শুষ্ক হৃদয় ও হতপ্রভ হইলেন । মনোমধ্যে সেই বিভূ শ্রীকৃষ্ণের ধ্যান করত
 সহসা প্রতি বচন দানে সমর্থ হইলেন না ॥ ২ ॥

কিয়ৎক্ষণ পরে শোকাশ্রু যাহা উদ্গত হইয়াছিল অতি কষ্টে তাহা নেত্র মধ্যে সম্বরণ করিলেন
 এবং গলিত নয়নাস্থ হস্ত দ্বারা মার্জন করিতে লাগিলেন । শ্রীকৃষ্ণের অদর্শন জন্য তাঁহার যে অত্যন্ত
 প্রেমোৎকণ্ঠা হয় তন্নিবন্ধন তিনি অতিশয় কাতর হইলেন ॥ ৩ ॥

অনন্তর শ্রীকৃষ্ণের সারথ্যাদি কার্যে হিতৈষিতা, উপকারিতা এবং সৌহার্দ স্মরণ করায় যে
 বাস্প উদ্গত হইল তাহাতে কণ্ঠাবরোধ হওয়াতে গদগদ বাক্যে অগ্রজ রাজাকে কহিতে লাগিলেন ॥ ৪ ॥

হে মহারাজ ! বন্ধুরূপী শ্রীকৃষ্ণ আমাকে বঞ্চনা করিয়াছেন, আমার যে মহৎ তেজঃ দেবতারও
 বিস্ময় জনক ছিল তাঁহার বঞ্চনাতেই তাহা অপহৃত হইয়াছে ॥ ৫ ॥

হে রাজন্ ! যেমন প্রিয়তম পিত্তাদি গতপ্রাণ হইলে তাঁহাদিগকেও প্রেত বলা যায়, তদ্রূপ যাহার
 ক্ষণকাল বিয়োগ হইলে এই লোক সকল অপ্রিয়দর্শন হয় ॥ ৬ ॥

যাহার বলে আমি ধনুর্গ্রহণ মাত্রে দ্রুপদ রাজার গৃহে স্বয়ম্বরে সমাগত কামোন্মত্ত নৃপতিগণের

তেজোহতং খলু ময়া নিহতশ্চ মৎস্যঃ সজ্জীকৃতেন ধনুর্ষাধিগতাচ কৃষ্ণা ॥ ৭ ॥

যং সন্নিধাবহমুখাণ্ডবমগ্নয়েদামিন্দ্রঞ্চ সামরগণং তরসা বিজিত্য ।

লক্ষা সভা ময়কৃতাদ্ভুতশিল্পমায়্য দিগ্ভ্যোহরম্পতয়ো বলিমধ্বরে তে ॥ ৮ ॥

যভৈজসা নৃপশিরোহস্ত্রি মহম্মথার্থমার্ব্যানুজন্তব গজায়ুতসত্ত্ববীৰ্য্যঃ ।

তেনাহতাঃ প্রমথনাথমথায় ভূপা যন্মোচিতাস্তদনয়ন্ বলিমধ্বরে তে ॥ ৯ ॥

পত্ন্যাস্তবোধিমথকণ্ডমহাভিষেক শ্লাঘিষ্ঠ চারু কবরং কিতবৈঃ সভায়াং ।

ঐধরস্বামী ।

হতং ধনুর্গ্রহণেনৈব । পশ্চাত্তদনুঃ সজ্জীকৃতঞ্চ তেন মৎস্যো যদ্রোপরি ভ্রমন্ বিদ্ধঃ । ততস্তান্ বিজিত্য দ্রৌপদী চ প্রাপ্তা ॥ ৭ ॥

উইতি বিশ্বয়ে ষাণ্ডবং ইন্দ্রস্ত বনং অদাং দত্তবানস্মি । ষাণ্ডবদাহে রক্ষিতেন ময়েন কৃত্য সভাচ লক্ষা অভুতশিল্পরূপা ময়া যস্তাং সা তে অধ্বরে রাজস্থয়ে ॥ ৮ ॥

অনন্তরঃ শ্লোকো বিগীতঃ তথাপি ব্যাখ্যায়তে । নৃপশিরঃস্বস্ত্রি বস্ত্র তং জরাসন্ধঃ । তবানুজো ভীমঃ মথার্থমহন হতবান্ তন্নির্জয়ং বিনা রাজস্থয়মথারূপপত্তেঃ । গজায়ুতস্যেব সত্ত্বমুৎসাহশক্তিঃ বীৰ্য্যং বলঞ্চ যস্ত সঃ । তং হত্বা প্রমথনাথো মহা ভৈরবঃ তস্ত মথায় যে রাজানঃ তেনাহতাঃ । তে যদ্যদ্যন্মোচিতাঃ তত্ত্বম্ভ্যং তেহধ্বরে বলিমানীতবস্তুঃ ॥ ৯ ॥

যৈঃ কিতবৈঃ দুঃশাসনাদিভিঃ তব পত্ন্যাঃ কবরং বিকীৰ্য্য উন্মুচ্য স্পৃষ্টং তেষাং দ্বিয়ো হতেশাঃ অতএব বৈধব্যাং

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যস্তব পত্ন্যাঃ সম্বন্ধে তেষাং কিতবানাং দ্বিয়োহতেশবিমুক্তকেশা অকৃত । কীদৃশাঃ কবরং বিকীৰ্য্য পশ্চাদনুস্তুর্গতস্য পতিতা-

ঐবিখনাথচক্রবর্তী ।

উ ইতি বিশ্বয়ে ষাণ্ডবমিন্দ্রস্ত বনং ষাণ্ডবদাহে রক্ষিতেন ময়েন কৃত্য সভা লক্ষা । অভুতে শিল্পমায়ে যস্তাং সা অধ্বরে রাজস্থয়ে ॥ ৮ ॥

নৃপাণাং তৎসজ্জাতীয়ানাং প্রাকৃতানাং শিরঃস্ব অংস্রির্বস্ত্র তং জরাসন্ধঃ । তবানুজোভীমঃ মথার্থং তন্নির্জয়ং বিনা রাজস্থয়মথারূপ পত্তেঃ । গজায়ুতস্তেব সত্ত্বং উৎসাহশক্তিঃ বীৰ্য্যং বলং চ যস্য সঃ । প্রমথনাথো ভৈরবস্তস্য মথায় যে রাজানঃ তেনাহতাঃ যদ্যদ্যন্মোচিতাঃ তত্ত্বম্ভ্যন্তেহধ্বরে বলিং আনীতবস্তুঃ ॥ ৯ ॥

যৈঃ কিতবৈঃ দুঃশাসনাদিভিঃ তব পত্ন্যাঃ অধিমথং রাজস্থয়ে কৃতমহাভিষেকেণ প্রশস্তং কবরং বিকীৰ্য্য উন্মুচ্য স্পৃষ্টং আকৃষ্টং ।

তেজা হরণ করি, পরে সেই ধনুঃ সজ্জীকৃত করিয়া তদ্বারা ঐ স্থানে যদ্রোপরি 'যে মৎস্য ভ্রমণ করিতেছিল তাহাকে বিদ্ধ করি এবং পরিশেষে সমস্ত রাজগণকে পরাজয় করিয়া দ্রৌপদীকে প্রাপ্ত হই ॥ ৭ ॥

যাঁহার সন্নিধান মাত্রে আমি সহসা অমরগণের সহিত দেবরাজ ইন্দ্রকে পরাজয় করিয়া তদীয় ষাণ্ডব বন অগ্নিকে প্রদান করি, যাঁহার অনুগ্রহে সেই ষাণ্ডবদাহে ময় নামক দানব রক্ষিত হওয়াতে, সে আপনকার রাজসূয় যজ্ঞে অভুত শিল্পরূপ মায়াময় সভা নির্মাণ করিয়া দেয় এবং সমস্ত দিক্ হইতে নৃপতিগণ আপনাকে কর প্রদান করেন ॥ ৮ ॥

হে মহারাজ ! অযুত হস্তির তুল্য উৎসাহশক্তি এবং বল সম্পন্ন আপনকার অনুজ ভীম যাঁহার তেজো দ্বারা যজ্ঞার্থ সমস্ত নৃপতিগণের বন্দনীয় সত্ৰাট্ জরাসন্ধকে নিহত করিয়াছিলেন ঐ জরাসন্ধ মহাভৈরবের যজ্ঞ নিমিত্ত ঐ সময়ে সকল নৃপতিকে লইয়া গিয়া বদ্ধ রাখিয়াছিল । ভীম জরাসন্ধকে বধ করিয়া তাহাদিগকে মোচন করিলে তাহারা আপনকার যজ্ঞে বলি আহরণ করে ॥ ৯ ॥

অপর আপনকার পত্নী দ্রৌপদী আপনকার রাজসূয়ে মহাভিষেক নিমিত্ত যে শ্লাঘ্যতম মনোহর

স্পৃষ্টং বিকীৰ্য্য পদয়োঃ পতিতাক্ষমুখ্য। যন্তঃ দ্বিয়ৌহকৃতহতেশবিমুক্তকেশাঃ ॥ ১০ ॥

যোনো জুগোপ বন এত্য ছুয়ন্ত কৃচ্ছাদুর্ভাসসোহরিরচিতাদযুতাগ্রভুগ্যঃ।

শ্রীধরস্বামী।

বিমুক্তকেশাশ্চ অকৃত চকার। কথং ভূতং কবরং অধিমথং রাজহুমধিকৃত্য কলপ্তৌ রচিতৌ যোমহাভিষেকঃ তেন স্নানাত্মকং। তচ্চ তচ্চ স্মরণাত্মানীমেবাস্মৎ কৃপয়া প্রাপ্তস্ত্রীকৃষ্ণস্ত নমনে পদয়োঃ পতিতানি অশ্রুণি মুখান্ধস্তাঃ পত্ন্যাঃ পদশব্দস্যাপেক্ষতাপি পতিত শব্দস্ত্রাশ্রপদেন সমাসোনিত্যসাপেক্ষত্বাৎ ॥ ১০ ॥

শিষ্যাণামযুতস্ত্রাগ্রে তৎপঙক্তৌ ভুঙক্তে যন্তস্মাদুর্ভাসসো হেতোঃ অরিণা রচিতং যৎছরন্তং কৃচ্ছং শাপলক্ষণং তস্মাৎ সকাশাৎ নোহস্মান্ বনে এত্য জুগোপ কিং কৃতা শাকমেবারং তস্মিন্ পাত্রেহবশিষ্টঃ উপযুজ্য ভুক্ত্য যত উপযোগাৎ সলিলে বিনিমগ্নৌ মুনীনাং সংঘঃ ত্রিলোকীং তৃপ্তাং অমংস্ত। এবং হি ভারতে কথ্য। কদাচিদুর্ভাসসো দুৰ্য্যোধনেনাতিথ্যং কৃতং। তেন চ পরিতুষ্টেন বরং বৃগীষেত্বাক্তে দুর্ভাসসঃ শাপাৎ পাণ্ডবা নস্ত্রৈয়ুরিতি মনসি বিধায় দুৰ্য্যোধনেনোক্তং। যুধিষ্ঠিরোহস্মৎ কুলমুখ্যোহতন্তস্ত্রাপি ভবতৈবং শিষ্যায়ুত সহিতেনাতিথিনা ভাব্যং। কিন্তু দ্রৌপদী যথা ক্ষুধয়া ন সীদেৎ তথা তস্তাং ভুক্তবত্যাং তদগ্হং গন্তব্যমিতি। ততশ্চ তথৈব দুর্ভাসসি প্রাপ্তে পরমাদরেণ যুধিষ্ঠিরেণ মাধ্যাহ্নিকং কৃতা আগম্যতামিতি বিজ্ঞাপিতৌ মুনিসংঘোহঘমর্ষণায় জলে নিমমজ্জ। তত্র চিন্তান্তরয়া দ্রৌপদ্যা স্মৃতমাত্রঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অঙ্কহাং কুস্মিনীং হিত্বা তৎক্ষণমেব ভক্তবৎসল্যোনাগতঃ। তয়া চাবেদিতে বৃত্তান্তে ভগবতোক্তং হে দ্রৌপদি অহং বভূক্ষিতোহস্মি প্রথমং মাং ভোজয়। তয়া চাতিলজ্জয়া অহো মদীয়মভাগ্যং ভাগ্যং যতঃ ত্রৈলোক্যানাথো যজ্ঞপুরুষো ভগবান্ মদগ্হমাগতঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্রুতমুখ্যঃ কীদৃশং কবরং কিতবৈঃ স্পৃষ্টঃ দ্যুতসভায়ামাকৃষ্টমিতি যোজ্যঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥

শ্রীবিধ্বনাথচক্রবর্তী।

তেষাং দ্বিয়ৌ হতেশা অতএব বৈধব্যাদ্বিমুক্তকেশাশ্চ অকৃত বস্তবানুজ ইতি পূর্বক্ৰৈবানুধঙ্গঃ। কীদৃশাঃ স্মরণাৎ প্রাপ্তস্ত্রীকৃষ্ণস্ত নমনে পদয়োঃ পতিতানি অশ্রুণি মুখান্ধস্তাঃ। পদশব্দস্যাপেক্ষতাপি পতিতশব্দস্য অশ্রুপদেন সমাসো নিত্যসাপেক্ষত্বাৎ। পদয়োঃ পতিতাস্যো অশ্রুসুখীচেতি তস্তা ইতি বা ॥ ১০ ॥

দুর্ভাসসো হেতোররিণা রচিতং যদুর্ভন্তং কৃচ্ছং শাপলক্ষণং তস্মাৎ সকাশান্নো হস্মান্ বনে এত্য জুগোপ। যঃ শিষ্যাণাং অযুতস্ত্রাগ্রে অগ্রপঙক্তৌ ভুঙক্তে শাকমেবারং তস্মিন্ পাত্রে হবশিষ্টঃ উপযুজ্য ভুক্ত্য যত উপযোগাৎ সলিলে বিনিমগ্নৌ মুনীনাং সংঘস্ত্রিলোকীং তৃপ্তমমংস্ত। এবং হি ভারতে কথ্য। কদাচিদুর্ভাসসো দুৰ্য্যোধনেনাতিথ্যং কৃতং তেন চ পরিতুষ্টেন বরং বৃগীষেত্বাক্তে দুর্ভাসসঃ শাপাৎ পাণ্ডবা নস্ত্রৈয়ুরিতি মনসি বিধায় দুৰ্য্যোধনেনোক্তং। যুধিষ্ঠিরোহস্মৎ কুলমুখ্যঃ অতন্তস্ত্রাপি ভবতৈবং শিষ্যায়ুতসহিতেনাতিথিনা ভবিতব্যং কিন্তু দ্রৌপদী যথা ক্ষুধয়া ন সীদেত্তথা তস্তাং ভুক্তবত্যাং তদগ্হং গন্তব্যমিতি ততশ্চ তথৈব দুর্ভাসসি প্রাপ্তে পরমাদরেণ যুধিষ্ঠিরেণ মাধ্যাহ্নিকং কৃতা আগম্যতামিতি বিজ্ঞাপিতৌ মুনিসংঘোহঘমর্ষণায় জলে নিমমজ্জ। তত্র চিন্তান্তরয়া দ্রৌপদ্যা স্মৃতমাত্রঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অঙ্কহাং কুস্মিনীং হিত্বা তৎক্ষণং এব ভক্তবৎসল আগতঃ। তয়া চাবেদিতে বৃত্তান্তে ভগবতোক্তং দ্রৌপদ্যং বভূক্ষিতোহস্মি প্রথমং মাং ভোজয় তয়া চাতি লজ্জয়োক্তং। অহো মদীয়মভাগ্যং ভাগ্যং চ যতঃ ত্রৈলোক্যানাথো যজ্ঞপুরুষো মদগ্হমাগতো ভোজনং প্রার্থয়তীতি মনসি বিধায়োক্তং। স্বামিন্ মদোজ্ঞন পর্যাস্তমক্ষয়মরং স্বর্ঘ্যদন্ত স্নান্যাং ময়া চ সর্কান্ ভোজয়িত্বা ভুক্তমতো নাস্ত্যন্নমিতি অশ্রুপাতং চকার। তথাপ্যতি-

কররী বন্ধন করেন, দুঃশাসনাদি যে সকল ধূর্ত ব্যক্তি সভার মধ্যে যখন তাঁহার সেই কবরীবন্ধন উন্মোচন করিয়া আকর্ষণ করে, তখন তিনি শ্রীকৃষ্ণের স্মরণ করিয়াছিলেন, তাহাতে ঐ ভগবান্ আমাদের প্রতি কৃপা করিয়া আগমন করিলে দ্রৌপদী অশ্রু মোচন করিতে করিতে তাঁহার চরণে প্রণাম করিয়াছিলেন, পরে ঐ ধূর্তদিগের স্ত্রী গণকে যিনি বিধবা এবং বিমুক্তকেশা করিয়াছিলেন ॥ ১০ ॥

আর যে দুর্ভাসা মুনি অযুত শিষ্যের অগ্রে তাঁহাদের সহিত এক পঙক্তিতে বসিয়া ভোজন

শাকামশিক্তমুপযুজ্য যতস্ত্রিলোকীং তৃপ্তামমংস্ত সলিলে বিনিময়সংঘঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ভোজনং প্রার্থয়তীতি মনসি বিধায়োক্তং । স্বামিন্ মন্তোজনপর্যন্তমক্ষয়মগ্নং স্বর্ঘ্যদত্তহালাং ময়াচ সর্পান্ সংভোজ্য ভূক্তং । অতো নাস্ত্যন্নমিত্যশ্রপাতং চকার । তথাপ্যতি নির্বন্ধেন স্থালীমানায্য তৎকণ্ঠলগ্নং কিঞ্চিচ্ছাকান্নং প্রাশ্তোক্তং । ভোক্তুং মুনিসংঘমাহ্বয়েতি । অথ ভীমঞ্চ প্রহিতবান্ ভীমেন গম্বোক্তঃ স্বামিন্ ভোজনার্থমাগম্যতাং কথং বিলম্বঃ ক্রিয়তে । সচ তাবতাহতিতৃপ্তঃ বৃথা পাকভয়েন প্রপলায্য গত ইতি ॥ ১১ ॥

শ্রীবিদ্বনাথচক্রবর্তী ।

নির্বন্ধেন পাকস্থালীমানায্য তৎকণ্ঠলগ্নং শাকান্নং প্রাশ্তোক্তং ভোক্তুং মুনিসম্মাহ্বয়েতি । অথ ভীমঞ্চ প্রহিতবান্ ভীমেন গম্বোক্তঃ স্বামিন্ ভোজনার্থমাগম্যতাং কথং বিলম্বঃ ক্রিয়তে । সচ তাবতাহতিতৃপ্তঃ বৃথাপাকভয়াৎ পলায়িত ইতি ॥ ১১ ॥

করিতেন, আমাদের শত্রু দুর্ঘোষধন তাঁহার ছরস্ত্র শাপে আমাদেরকে নিষ্ক্রেপ করিতে ইচ্ছা করিয়া ছিল, তাহাতে যিনি বনে গমন করিয়া ঐ ঋষির শাপরূপ মহা বিপদ হইতে আমাদের পরিত্রাণ করিয়াছিলেন অর্থাৎ যিনি আসিয়া আমাদের ভোজন পাত্র সংলগ্ন অবশিষ্ট যৎ কিঞ্চিৎ শাকাম্ন মাত্র স্বয়ং ভোজন করিয়াছিলেন তাহাতেই মাধ্যাহ্নিক ক্রিয়ার্থ জলমগ্ন ঋষিসম্মুখ ত্রিলোকীকে পরিতৃপ্ত বোধ করিয়া পলায়ন পরায়ণ হয়েন ॥ ০ ॥

এই বিষয়ের ইতিহাস ভারতে বর্ণিত আছে যথা । দুর্ঘোষধন কোন এক দিবস দুর্ভাসা মুনির আতিথ্য করিয়াছিল তাহাতে ঐ মুনি পরিতুষ্ট হইয়া বর দিতে উদ্যত হইলে সে মনে করিল এই ঋষি অতিশয় ক্রোধী, ইনি শাপ দিলে পাণ্ডবেরা অবশ্যই নষ্ট হইবে । মনোমধ্যে এই রূপ স্থির করিয়া মুনিকে প্রার্থনা করিল, হে মুনিসত্তম ! আমার অন্ত কোন বরে প্রয়োজন নাই যুধিষ্ঠির আমাদের কুলের মুখ্য অতএব আপনি এই রূপে অযুত শিষ্য সঙ্গে লইয়া তাঁহার বাসস্থানে অতিথি হইবেন, কিন্তু দ্রৌপদী যেন ক্ষুধায় অবসন্ন না হন অর্থাৎ তিনি ভোজন করিলে যুধিষ্ঠিরের গৃহে গমন করিবেন । দুর্ভাসা দুর্ঘোষধনের প্রার্থনাক্রমে এক দিন সেই রূপ যুধিষ্ঠিরের বাটীতে গিয়া উপস্থিত হইলেন, যুধিষ্ঠির দুর্ভাসা আসিয়াছেন দেখিয়া পরমাদরে কহিলেন প্রভো ! আপনি সশিষ্যে মাধ্যাহ্নিক কৃত্য করিয়া আগমন করুন, তাঁহার এই রূপ প্রার্থনায় মুনিসংঘ স্নানাদি জন্ত জলে গিয়া মজ্জন করিলেন । দ্রৌপদী ভোজনান্তে ঐ সমস্ত ঋষিগণকে উপস্থিত দেখিয়া চিন্তায় অতিশয় কাতরা হওত শ্রীকৃষ্ণকে স্মরণ করেন, অন্তর্যামি ভগবান্ তাঁহার স্মরণ মাত্রে ক্রোড়স্থা রুক্ষিণীকে পরিত্যাগপূর্বক ভক্তবাৎসল্য প্রযুক্ত দ্রৌপদী সন্নিধানে আসিয়া উপস্থিত হইলেন, দ্রৌপদী তাঁহার দর্শন পাইয়া কাতর বচনে সমুদায় বৃত্তান্ত নিবেদন করিলে, ভগবান্ কহিলেন আমিও অতিশয় ক্ষুধিত আছি, প্রথমে আমাকে কিঞ্চিৎ ভোজন করাও । শ্রীকৃষ্ণের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া দ্রৌপদী অতিশয় লজ্জিতা হইলেন এবং মনে মনে কহিতে লাগিলেন অহো ! আমার কি অভাগ্য এবং ভাগ্য ! যে হেতু ভগবান্ ত্রৈলোক্যনাথ যজ্ঞপুরুষ আমার গৃহে আগমন করিয়া ভোজন প্রার্থনা করিলেন । অনন্তর তাঁহাকে সম্বোধন পূর্বক কহিলেন, ভোঃ স্বামিন্ ! আমি সূর্য স্থানে যে স্থালী প্রাপ্ত হইয়াছি তাহাতে যাবৎ আমার ভোজন না হয় তাবৎ পর্যন্তই তাহাতে অক্ষয়্য অন্ন থাকে কিন্তু আমি ভোজন করিলে পর আর কিছুই থাকে

যত্তেজসাথ ভগবান্ যুধি শূলপাণি বিশ্বাপিতঃ সগিরিজোহস্ত্রমদাম্বিজং মে ।

অন্তেপি চাহমমুনৈব কলেবরেণ প্রাপ্তো মহেন্দ্রভবনে মহদাসনার্দ্ধং ॥ ১২ ॥

তত্রৈব মে বিহরতো ভুজদণ্ডযুগ্মং গাণ্ডীব লক্ষণমরাতিবধায় দেবাঃ ।

সেন্দ্রাঃ শ্রিতা যদনুভাবিতমাজমীঢ় তেনাহমদ্য মুষিতঃ পুরুষেণ ভূম্না ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

গিরিজা সহিতো বিশ্বাপিতঃ সন্ নিজং পাশুপতমস্ত্রং অদাৎ । অন্তেপি লোকপালা নিজাস্ত্রাণি দহঃ । অন্যদপ্যা
শচর্যমাহ অমুনৈবেতি মহত ইন্দ্রস্যাসনার্দ্ধং ॥ ১২ ॥

তত্রৈব স্বর্গে ক্রীড়তঃ গাণ্ডীবং লক্ষণং চিহ্নং যস্ত তৎ । অরাতয়ো নিবাতকবচাদয়ো দৈত্যাঃ তেষাং বধার্থমাস্ত্রিত
বস্তঃ । যেনানুভাবিতং প্রভাবযুক্তং কৃতং । হে আজমীঢ় যুধিষ্ঠির । তেন মুষিতো বহ্নিতোহস্মি কথং ভূম্না নিজমহিমা
বহ্নানেন ॥ ১৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যত্তেজসেতি পূর্ববল্লোকিকলীলাময়স্বেনৈব ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

গিরিজয়া হুর্গয়া সহিতঃ বিশ্বাপিতঃ সন্ নিজং পাশুপতমস্ত্রং অন্তেপি লোকপালাঃ নিজাস্ত্রাণ্যহঃ মহত ইন্দ্রস্ত্র আসনার্দ্ধং ॥ ১২
অরাতয়ো নিবাতকবচাদয়ো দৈত্যাঃ তেষাং বধায় যেন স্তম্ভেন অহুভাবিতং প্রভাবযুক্তং কৃতং । ভূম্না অতিশয়েনাহঃ মুষিত-
স্ত্রাস্ত্রাঃ ॥ ১৩ ॥

না, সম্প্রতি আমি সকলকে ভোজন করাইয়া স্বয়ং ভোজন করিয়াছি, এখন আর কিছুমাত্র অন্ন নাই,
ইহা বলিয়া অশ্রু বিসর্জন করিতে লাগিলেন । ভগবান্ তথাপি অতিশয় নির্বিক্রম সহকারে পুনঃ পুনঃ
কহিয়া পাকস্থলী আনয়ন করাইলেন এবং দ্রোপদী পাকপাত্র আনিয়া সম্মুখে ধারণ করিলে স্থালীর
কঠলয় যে কিঞ্চিৎ শাকাম প্রাপ্ত হইলেন তাহা ভক্ষণ করিয়া কহিলেন এখন মূনি সকলকে
ভোজনার্থ আহ্বান কর । অনন্তর তাঁহাদিগকে ডাকিবার নিমিত্ত ভীমকে পাঠাইয়াদিলেন । ভীম
সরোবর সম্মিথানে গমন করিয়া ছুর্বাসা মুনিকে সম্বোধন পূর্বক কহিলেন, প্রভো ! ভোজনার্থ আগমন
করুন, বিলম্ব করিতেছেন কেন ? ভগবান্ যে শাকাম ভোজন করিয়া আপনাকে তৃপ্ত করিয়া
মানিয়াছিলেন তাহাতেই ত্রিলোকের তৃপ্তি জন্মিয়াছিল, সুতরাং ছুর্বাসা এবং তাঁহার শিষ্যদিগেরও
ক্ষুধা নিবৃত্তি হইয়াছিল, তাঁহারা মনে করিলেন আমাদের ক্ষুধা নাই কিছুই আহার করিতে পারিব না,
অন্মাদি বৃথা পাক করান হইল, রাজা যুধিষ্ঠির কি মনে করিবেন এই ভাবিয়া সকলেই পলায়ন পরায়ণ
হইলেন ॥ ১১ ॥

হে রাজন্ ! যাঁহার প্রভাবে আমি যুদ্ধেতে গিরিজার সহিত গিরিশকে বিশ্বয়ান্বিত করি, তাহাতে
ভগবান্ মহেশ প্রসন্ন হইয়া আমাকে আপনার পাশুপত অস্ত্র প্রদান করেন এবং অন্যান্য লোকপালের
স্ব স্ব সস্ত্র দেন । অপর যাঁহার প্রভাবে আমি এই শরীরেই মহেন্দ্রভবনে গমন করিয়া ইন্দ্রের
অর্দ্ধাসন প্রাপ্ত হইয়াছি ॥ ১২ ॥

যিনি আমার ভুজদ্বয়কে বিশেষ প্রভাব যুক্ত করিয়া দিয়াছিলেন, তাহাতে আমি ঐ সময়ে স্বর্গে
বিহার করিয়া বেড়াইলে ইন্দ্রের সহিত দেবগণ নিবাত কবচাদি দানব বধ জন্য আমার গাণ্ডীব
চিহ্নাবিত বাহুদ্বয় আশ্রয় করিয়াছিলেন । হে মহারাজ ! সেই পুরুষ এক্ষণে স্বীয় মহিমায় অবস্থান
করিয়া আমাকে বক্ষণ করিয়াছেন ॥ ১৩ ॥

যদ্বাক্রবঃ কুরুবলাক্রিমনস্তপারমেকো রথেন ততরেহমত্যাঁ সত্বং ।

প্রত্যাহতং পুরুষনঞ্চ ময়া পরেবাং তেজস্পদং মণিময়ঞ্চ হতং শিরোভ্যাং ॥ ১৪ ॥

যো ভীষ্ম কর্ণগুরু শল্য চমুদ্রদভ্র রাজন্যবর্যা রথমণ্ডলমণ্ডিতাস্ত্ৰ ।

অগ্রেচরো মম বিভো রথযুথপানামায়ুম'নাংসি চ দৃশা সহ ওজ আচ্ছৎ ॥ ১৫ ॥

যদোঃষু মা প্রণিহিতং গুরুভীষ্ম কর্ণ নপ্তৃ ত্রিগৰ্ভ শলসৈন্ধব বাহ্লিকাদৈত্যে ।

শ্রীধরস্বামী ।

যদ্বাক্রব ইত্যাদি শ্লোকত্রয়স্তাপি তেন মুষিতোহমিতি পূর্বেণৈব সম্বন্ধঃ । শ্রীকৃষ্ণ বাক্রব এক এবাহং কোরব সৈন্তাক্রিঃ নাস্ত্যন্তো গান্ধার্যেণ পারঞ্চ দেশতো যস্য তং । ততরে তীর্ণবান্ উত্তরগোগ্রহে অত্যাঁয়ানি ছন্তরানি সন্তানি তিমিস্রিলাদীনি ভীষ্মাদিরূপানি যস্মিন্ । পট্টেরনীতং গোধনঞ্চ প্রত্যাহতং পরেবাঞ্চ শিরোভ্যাং সকাশাৎ তেজস্পদং প্রভাবস্তাস্পদমুক্ষীষ রূপং মণিময়ং মুকুট রত্নরূপঞ্চ বহুধনং । তান্ মোহনাস্ত্রেণ মোহয়িত্বা হতং যদ্বাক্রবেন ময়া ॥ ১৪ ॥

অদভ্রা অনন্না যে রাজন্যবর্যা স্তেবাং রথমণ্ডলমণ্ডিতাস্ত্ৰ ভীষ্মাদীনাং চমুদ্র । সারথিরূপেণ মমাগ্রে চরঃ সন্ হে বিভো তেবাং রথযুথপানাং আয়ুরাদীনি যো দৃশা দৃষ্টোব আচ্ছৎ হতবান্ । মনাংসীত্যুৎসাহাদিশক্তিং সহো বলং ওজঃ শস্ত্রাদিকৌশলং ॥ ১৫ ॥

যন্ত দোঃষু ভুজেষু মা মাং প্রণিহিতং স্থাপিতং তেনৈব গুরুদিত্তি নিক্রপিতানি প্রযুক্তানি অস্ত্রানি ন স্পৃশস্তিস্ম । গুরুদ্রোণঃ । নপ্তা ভূরিশ্রবাঃ ত্রিগৰ্ভঃ ত্রিগৰ্ভদেশাধিপতিঃ স্ত্রশস্মা । শলঃ শল্যঃ । সৈন্ধবঃ সিন্ধুদেশাধিপতিঃ জয়দ্রথঃ । বাহ্লীকঃ শাস্তনোভ্রাতা । অমোঘো মহিমা যেষাং তথা ভূতানাপি মহিতানীতি পাঠেপি স এবার্থঃ প্রতীকারাকরণেপ্যম্পর্শে

ত্রিবিধনাথ চক্রবর্তী ।

যঃ শ্রীকৃষ্ণ এব বাক্রবো যস্য সোহমেক এব কুরুসৈন্তাক্রিঃ ততরে তীর্ণবান্ । নাস্ত্যন্তো গান্ধার্যেণ পারঞ্চ দেশতো যন্ত তং উত্তরগোগ্রহে অত্যাঁয়ানি ছন্তরানি সন্তানি ভীষ্মাদি তিমিস্রিলাদীনি যস্মিঃ স্তং গোধনং প্রত্যাহতং । তথা তান্ মোহনাস্ত্রেণ মোহয়িত্বা শিরোভ্যাং সকাশাৎ তেজস্পদমুক্ষীষঞ্চ হতং ॥ ১৪ ॥

অগ্রেচরঃ সারথিরূপেণাগ্রেস্থিতঃ সন্ হে বিভো স্বাচিস্ত্যপ্রভাবেন আয়ুঃ প্রারঞ্চ কৰ্ম্মস্বসৌন্দর্যেণ ভীষ্মাদীনাং তেবাং মনাংসি স্বসামর্থ্যজ্ঞাপনেন সহো মনঃপাটবলকণং যুদ্ধোৎসাহং ওজ ইন্দ্রিয়পাটবলকণং শস্ত্রাদিগ্রহণসামর্থ্যং দৃশা স্বদৃষ্টোব আচ্ছৎ জহার ॥ ১৫ ॥

যস্য দোঃষু ভুজেষু মা মাং প্রণিহিতং স্থাপিতং তেনৈবেত্যাঁর্থঃ । গুরুদিত্তিনি'ক্রপিতানি প্রযুক্তানি অস্ত্রানি ন স্পৃশস্তিস্ম গুরুদ্রোণঃ নপ্তা ভূরিশ্রবাঃ ত্রিগৰ্ভদেশাধিপতিঃ স্ত্রশস্মা শলঃ শল্যঃ সৈন্ধবঃ সিন্ধুদেশাধিপতিঃ জয়দ্রথঃ বাহ্লীকঃ শাস্তনোভ্রাতা

হে রাজন্ ! কুরুদিগের সৈন্যরূপ সমুদ্র অতিশয় অপার হইয়াছিল এবং তাহাতে ভীষ্ম দ্রোণাদি রূপ বহু বহু ছন্তর তিমিস্রিল ছিল, তথাপি আমি কেবল তাঁহাকে বাক্রব পাইয়া একাকী রথের দ্বারা ঐ ছন্তর সৈন্যসাগর উত্তীর্ণ হইয়াছি । অপর উত্তর গোগ্রহে শত্রুগণ যে সকল গোধন হরণ করিয়া লইয়া গিয়াছিল, আমি তাঁহারই অনুগ্রহে সে সমস্ত প্রত্যাহরণ করিয়া আমি এবং শত্রুদিগকে মোহনাস্ত্র দ্বারা যুদ্ধ করিয়া তাহাদের মস্তক হইতে প্রভাবের আম্পদ স্বরূপ উক্ষীষ তথা মণিময় মুকুট ও রত্ন স্বরূপ বহু ধন আহরণ করি ॥ ১৪ ॥

হে বিভো । রাজন্যবর্যাদিগের রথ সমূহে মণ্ডিত ভীষ্ম, কর্ণ, দ্রোণ ও শল্যাদির সৈন্য মধ্যে তিনি সারথি রূপে আমার অগ্রবর্তী হইয়া কটাক্ষ দ্বারা অর্থাৎ এই ভীষ্ম এই কর্ণ, ইত্যাদি দেখাইবার ছলে ঐ রথযুথপদিগের আয়ুঃ উৎসাহশক্তি, বল, শস্ত্রাদি কৌশল হরণ করিয়াছিলেন ॥ ১৫ ॥

আমি তাঁহারই ভূজাশ্রয়ে স্থাপিত হইয়াছিলাম, এই কারণে দ্রোণ, ভীষ্ম, কর্ণ, ভূরিশ্রবা, ত্রিগৰ্ভ দেশের অধিপতি স্ত্রশস্মা, শল্য সিন্ধুদেশাধিপতি জয়দ্রথ এবং শাস্তনুভ্রাতা বাহ্লিক ইহারা যে

অমোঘমোঘ মহিমানি নিরুপিতানি নোপস্পৃশ্য নৃহরিদাসমিবাস্তুরাণি ॥ ১৬ ॥

সৌত্যে বৃতঃ কুমতিনাশ্রদ ঈশ্বরো মে যৎপাদপদমভবায় ভজন্তি ভব্যাঃ ।

মাং শ্রান্তবাহমরয়ো রথিনঃ ভূবিষ্ঠং ন প্রাহরন্ যদমুভাবনিরন্তচিত্তাঃ ॥ ১৭ ॥

নশ্মাণ্যুদাররুচিরশ্রিত শোভিতানি হে পার্থ হে অর্জুন সখে কুরুনন্দনেতি ।

সংজ্ঞিতানি নরদেব হৃদি স্পৃশ্যানি স্মৃন্তু লুষ্ঠন্তি হৃদয়ং মম মাধবস্য ॥ ১৮ ॥

শয্যাসনাটন বিকথন ভোজনাদিষৈকাদয়স্য ঋতবানিতি বিপ্রলকঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

দৃষ্টান্তঃ নৃহরিদাসঃ প্রহ্লাদমিবেতি ॥ ১৬ ॥

স্বাপরাধমুশ্রবন্ সন্তপ্যমান আহ সৌত্যে সারথ্যে কুমতিনা মে ময়া স বৃতঃ । কুমতিস্বমেবাহ আশ্রদ ইত্যাদিনা অভবায় মোক্ষায় । ভব্যাঃ শ্রেষ্ঠাঃ । শ্রান্তাঃ বাহা অশ্বা যস্য তং মাং জয়দ্রথবধে হি জলপানং বিনা অশ্বাঃ শ্রান্তাঃ ততো রথা দবতীর্থা বাটৈর্ভূবং তিস্রা জলং সম্পাদিতং ময়া । তদা যস্যামুভাবেন নিরন্তচিত্তা অরয়ো মাং ন প্রাহতবন্তঃ । স সৌত্যে বৃত ইতি কুমতিস্বঃ ॥ ১৭ ॥

হে নরদেব উদারং গভীরং রুচিরং যৎ শ্রিতং তেন শোভিতানি নশ্মাণি পরিহাস বাক্যানি তথা কার্যপ্রস্তাবেষু হে পার্থেত্যাদীনি মধুরাণি সংজ্ঞিতাণিচ হৃদিস্পৃশ্যানি মনোজ্ঞানি । মাধবস্ত যান্যেতানি তানীদানীঃ স্মৃন্তুর্মম হৃদয়ং লুষ্ঠন্তি ক্ষোভয়ন্তি । গিজ্জতাব আর্ষঃ ॥ ১৮ ॥

বিকথনং স্বপ্নং প্রাঘনং । শয্যাভিষু ঐক্যাৎ অব্যতিরেকাক্ষেতোঃ কদাচিৎ ব্যভিচারং দৃষ্ট্য হে বয়স্য ঋতবান্ সত্য

ত্রিবিখনাথ চক্রবর্তী

অমোঘমহিমানি মহিতানি চেতি পাঠশ্চ । প্রতীকারকরণেহপ্যস্পর্শেপি দৃষ্টান্তঃ । নৃহরিদাসঃ প্রহ্লাদমিবেতি ॥ ১৬ ॥

তদ্বিরহেণ তদৈশ্বর্যাস্বত্যা দাস্যতাবস্যৈবোদয়াৎ । স্বাভাবিকস্য সখ্যতাবস্যাপলাপাৎ তৎকার্যসারথ্যাদিকমপরাধত্বেন নিশ্চিন্দন অমৃতপ্যমান আহ । সৌত্যে সারথ্যে অভবায় মোক্ষায় ভব্যা ভজন্তি অহমুভবাস্তমেব ভজনমকারয়ঃ এতাবদপরাধব্যাপি ময়ি তস্য দয়াং শৃণুত্যাহ শ্রান্তা বাহা অশ্বা যস্য তং মাং জয়দ্রথবধে হি জলপানং বিনা অশ্বাঃ শ্রান্তাঃ ততো রথাদবতীর্থা বাটৈর্ভূবং তিস্রা জলং সম্পাদিতং ময়া তদা যস্যামুভাবেন নিরন্তচিত্তা অরয়ো মাং ন প্রাহরন্ ॥ ১৭ ॥

মধুরাকরস্বাৎ হৃদি স্পৃশ্যানি লুষ্ঠন্তি লোঠয়ন্তি গিজ্জতাব আর্ষঃ ॥ ১৮ ॥

ঐক্যাৎ পরস্পরপ্রাণৈক্যাদৃতবাংস্বমেব সত্যবাদীতি বক্রোক্ত্যা বিপ্রলকস্তিরস্বতোহপি ঋতুমানিতি পাঠে ঋভবো দেবাঃ

সকল অস্ত্র নিক্ষেপ করেন, তাহা সকল অমোঘ মহিমাম্বিত হইলেও যেমন অশ্বরদিগের অস্ত্র নৃসিংহভক্ত প্রহ্লাদের অঙ্গ স্পর্শ করিত না তদ্রূপ আমার শরীর স্পর্শ করিতে পারে নাই ॥ ১৬ ॥

হে মহারাজ ! আমি কি মন্দমতি, শ্রেষ্ঠ পুরুষেরা মোক্ষের নিমিত্ত যঁহার পাদপদ্ম ভজনা করেন, সেই আশ্রয়প্রদ ঈশ্বরকে আমি সারথ্য কর্মে বরণ করিয়াছিলাম, জয়দ্রথ বধে আমার বাহন অশ্বগণ পিপাসায় শ্রান্ত হওয়াতে যখন রথ হইতে অবতরণ পূর্বক বাণ দ্বারা ভূমি ভেদ করিয়া জল আহরণ করি, তখন আমি বিরথ হইয়া ভূমির উপর দণ্ডায়মান ছিলাম, শত্রুগণ অনায়াসে ইষু নিক্ষেপ করিয়া আমার প্রাণ বিনাশ করিলে করিতে পারিত, কিন্তু সেই ভগবানের প্রভাবে তাহারা নিরন্ত চিত্ত অর্থাৎ বিমনস্ক হইয়াছিল, এজন্য কেহই আমাকে প্রহার করে নাই ॥ ১৭ ॥

হে নরদেব ! শ্রীকৃষ্ণের গভীর অথচ রুচির যে মন্দ হাস্য তদ্বারা স্পৃশোভিত পরিহাস বাক্য তথা কার্য প্রস্তাবে “হে পার্থ ! হে অর্জুন ! হে সখে ! হে কুরুনন্দন !” ইত্যাদি মনজ্ঞ জল্প সকল এক্ষণে আমার শ্রবণ পথে আরুঢ় হইয়া আমার হৃদয়কে ক্ষুব্ধ করিতেছে ॥ ১৮ ॥

শয়ন, উপবেশন, ভ্রমণ, নিজগুণের প্রশংসা করণ এবং ভোজন ইত্যাদি যাবতীয় কার্য অব্যভিচারে

সখ্যঃ সখেব পিতৃবৎ তনয়স্তু সৰ্ব্বং সেহে মহান্ মহিতয়া কুমতেরধঃ মে ॥ ১৯ ॥

সোহং নৃপেন্দ্র রহিতঃ পুরুষোত্তমেন সখ্যা প্রিয়েণ হৃদদা হৃদয়েন শূন্যঃ ।

অধম্যুরক্রমপরিগ্রহমঙ্গ রক্ষন্ গোপৈরসন্তিরবলেব বিনির্জিতোন্মি ॥ ২০ ॥

তদ্বৈধনু স্ত ইবঃ সরোধোহয়াস্তে সোহং রথী নৃপতয়ো যত আনমন্তি ।

শ্রীধরস্বামী ।

বৃক্ণঃ ইতি বক্রোক্তা বিপ্রলক্ণতিরঙ্কতোপি । ঋতুমানিতি পাঠে ঋতবো দেবাঃ সেবকাঃ সন্তি যস্য অসৌ মহানপি
ময়া বয়স্য ইতি মদা বিপ্রলক্ণতিরঙ্কত ইত্যর্থঃ । ঋতুমানিতি পাঠে বহুভাব আর্থঃ । মে অযং অপরাধং অসহত ।
মহিতয়া মহত্বেন । মহামহিতয়েতি পাঠে একপদে অতিমহত্বেনেত্যর্থঃ । সখ্যারধঃ সখেব তনয়সাধঃ পিতৃবৎ ॥ ১৯ ॥

স্বয়া শঙ্কিতঃ পরাজয়ঞ্চ প্রাপ্তোহমিত্যাহ তেন সখ্যা রহিতঃ অতো হৃদয়েন শূন্যঃ । অঙ্গ হে রাজন্ উরুক্রমস্য পরিগ্রহঃ
যোড়শসাহস্র জ্বীলক্ষণং অসন্তিনীচৈঃ অবলা যোষেব ॥ ২০ ॥

শ্রীকৃষ্ণবিরোগ এবাত্র হেতুঃ নান্য ইত্যাহ তদ্বৈ ইতি । যতোযেভ্যঃ ঈশেন রিক্তং শূন্যং অসং কার্যাক্ষমং সম্ভববিধা

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

সোহমিত্যেকাদশক্রমব্যাখ্যায়াং স্বঃ তু মঙ্গলমাহ্মায়েত্যাদৌ রাজন্ পরস্তেত্যাদৌ মায়িকলীলাময়ত্বেনৈবেতি দর্শয়িষ্যতে ॥ ২০

॥ ২১ ॥ ২২ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

সেবকাঃ সন্তি যস্য অসাবপি তিরঙ্কতঃ । তদপি মহিতয়া অমহত্বেন ॥ ১৯ ॥

স্বয়াশঙ্কিতঃ পরাজয়ঞ্চ প্রাপ্তোহমিত্যাহ । তেন সখ্যা রহিতঃ অতো হৃদয়েন মনসা শূন্যঃ মুর্ছিতপ্রায় ইত্যর্থঃ উরুক্রমস্য
পরিগ্রহঃ যোড়শসহস্রজ্বীলক্ষণং অসন্তিনীচৈঃ বস্তুতত্ত্ব নবিদ্যন্তে সন্তো যেভ্য স্তৈর্গাং পৃথ্বীং দ্যাক্ষ পাশ্বীতি তৈঃ গোপজাতি
ষাক্ষ গোপৈঃ তাঃ স্বপ্রেরসীব একটপ্রকাশে প্রবেশনার্থং তত্তজ্জপেণ ভগবতৈব তাসামাকর্ষণাৎ । ন বয়ং সাক্ষি সাম্রাজ্য-
মিত্যাদৌ কাময়ামহ এতসোত্যনেন ব্রজদ্বিরো বদ্যন্তি পুণিল্যন্তৃণবীক্ষণঃ । গাবশ্চারয়তো গোপাঃ পাদস্পর্শং মহাত্মন ইতি-
তাসাং বাক্যেন ব্রজদ্বীবাঙ্কিত এব ভগবৎস্বরূপে তাসাং ভগবদুপভুক্তদেহানাং সাক্ষান্নস্মীকৃপাণাং নীচস্পর্শে সদা এবাস্থর্ধানং
স্যাদিত্যতঃ প্রকাশান্তরেণ তাসাং ব্রজদ্বীপ্রাপ্তিরিতি জ্ঞেয়ং । বিষ্ণুপুরাণব্রজপুরাণয়োরপ্যত্রেবার্থে তাৎপর্যমবগম্যতে যথা
তত্র তত্রার্জুনং প্রতি ব্যাসবচনং । এবং তস্য মনেঃ শাপাদষ্টাবক্রস্য কেশবঃ । ভর্তারং প্রাপ্য তা যাতা দহ্যাহস্তা বরাদনাঃ ।
ইতি পূর্বা দেবোহষ্টাবক্রমুনিঃ স্তথা বিষ্ণু বর্ষঃ পতির্ভবিষ্যতীতি তস্মাদ্বরং প্রাপ্য তদঙ্গবক্রিমদর্শনোদ্ধাপহাসাদ্ভ্যাহস্তা
ভবিষ্যৎ ইত্যভিশাপঞ্চ প্রাপ্য পুনঃ প্রসাদিত্যচ্চ তস্মাচ্ছাপান্তঞ্চ প্রাপুরতো ভর্তারং প্রাপ্য দহ্যাহস্তং গত্বা ইতি মুনেঃ শাপপ্রসাদ-
য়োরমোষদাদ্ভ্যাহস্তগতং ভর্তৃঃ প্রাপ্তিচ্চ তাসাং তস্মৈগৈবভূৎ স্বভর্তৃঃ কৃষ্ণস্যৈব দহ্যাকৃপত্যাং অতস্তত্রৈব পুনর্বচনান্তরঞ্চ যথা ।
তং স্বয়া নহি কর্তব্যঃ শোকোলোহপিহি পাণ্ডব । তেনাপাখিলনাথেন সৰ্বং তদুপসংহৃতমিতি । অখিলঃ পূর্ণএব নাথঃ পতিঃ
কৃষ্ণস্তেন তৎসৰ্বং তৎপ্রিয়াবৃন্দং । উপ নিকট এব সমাক্ষ প্রকারেণ হৃতং অর্জুনাং সকাশাং গৃহীতমিত্যেব ব্যাখ্যায় ॥ ২০ ॥

শ্রীকৃষ্ণবিরোগ এবাত্র হেতুনান্যেত্যাহ তদ্বিতি বতো ধর্মাদিভ্যো হেতুভ্যো মাং আনমন্তি তৎ সৰ্বং ঈশেন রিক্তমসং

একসঙ্গেই হইত, কদাচিৎ যদি ব্যভিচার দেখিতাম “অহে বয়স্য ভূমি কি সত্যবাদী” এই বক্রোক্তি
দ্বারা তাঁহাকে তিরস্কার করিতাম, কিন্তু সখা যেমন সখার এবং পিতা যেমন পুত্রের অপরাধ সহ্য
করেন তদ্রূপ তিনি আপন মহিমায় আমার সমস্ত দোষ মার্জন করিয়াছেন ॥ ১৯ ॥

হে নৃপেন্দ্র ! সেই হৃদং, সখা, প্রিয় পুরুষোত্তমের সহিত আমি বিরহিত হইয়াছি, অতএব
আমার হৃদয় শূন্য হইয়াছে, হে রাজন্ ! পথ মধ্যে তাঁহার যোড়শ সহস্র জ্বীগণকে রক্ষা করিতে-
ছিলাম, কতক্ গুলা নীচ গোপ আসিয়া আমাকে যোবার ন্যায় জয় করিয়া গেল ॥ ২০ ॥

হে মহারাজ ! আমার সেই ধনুঃ, সেই বাণ, সেই রথ, সেই অশ্ব সকলই রহিয়াছে, আমিও সেই
রথী আছি, এসমস্ত থাকাতে নৃপতিগণ আসিয়া আমাকে নমস্কার করিত, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণে শূন্য

সর্বং ক্ষণেন তদভূদসদীশরিত্তং ভস্মন হতং কুহকরাঙ্কমিবোপ্তমৃষ্যাং ॥ ২১ ॥
 রাজ্যস্ত্রয়ানুপৃষ্ঠানং স্ত্রহদাং নঃ স্ত্রহংপুরে । বিপ্রশাপবিমূঢ়ানাং নিম্নতাং মুষ্টিভিমিধঃ ।
 বারুণীং মদিরাং পীত্বা মদোন্মথিতচেতসাং । অজানতামিবান্যোনাং চতুঃপঞ্চাবশেষিতাঃ ॥ ২২ ॥
 প্রায়ৈগৈতদুগবত ঈশ্বরস্ত বিচেষ্টিতং । মিথো নিম্নস্তি ভূতানি ভাবয়ন্তি চ যমিধঃ ॥ ২৩ ॥
 জলৌকসাং জলে যদন্মহাস্তোহিদন্ত্যনীয়সঃ । দুর্বলান্ বলিনো রাজন্মহাস্তো বলিনোমিথঃ ॥ ২৪ ॥

ঐধরস্বামী ।

নৈরপি ভস্মনি হতমিব ভস্মরিতি লুপ্ত সপ্তমাস্তং পদং । অতি প্রীতাদপি কুহকরায়াবিনঃ সকাশাদ্রাক্ষং লক্ষং যথা । সম্যক্
 কর্ষণাদিনাপি উষরভূমৌ উপ্তং বীজমিব ॥ ২১ ॥

স্ত্রহং পুরে তয়া পৃষ্ঠানং নঃ স্ত্রহদাং মধ্যে চত্বারঃ পঞ্চ বা অবশেষিতাঃ তত্র হেতুঃ বিপ্রশাপেতাদি । বারুণীমন্নময়ীঃ
 অজানতামিবাত্তোক্তং এরকাসুষ্টিভিনিম্নতাং ॥ ২২ ॥

অবশেষিতা ইতানেনোক্তং হেতুকর্তারমাহ প্রায়ৈগৈতি ত্রিভিঃ । ভাবয়ন্তি পালয়ন্তি ॥ ২৩ ॥

জলৌকসাং মংস্যাদীনাং মধ্যে মহাস্তঃ স্থলাঃ অনীয়সঃ স্ত্রহান্ যথা ভক্ষয়ন্তি ॥ ২৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

প্রায়ৈগৈতি হুংখোক্তিরিয়ং তাদৃশলীলাদৃষ্ট্যসারেণৈব ॥ ২৩ ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিষ্মনাথচক্রবর্তী ।

কার্যাক্ষমং ভস্মনি হতমিতি নিষ্ফলস্তে কুহকরায়াবিনঃ সকাশাং রাক্ষং প্রাপ্তমিত্যবস্তভূতস্তে উষ্যাং উষরভূমৌ উপ্তমিতি
 নশ্যদবস্থ্যে দৃষ্টান্তঃ ॥ ২১ ॥

এরকাসুষ্টিভিনিম্নে নিম্নতাং স্ত্রহদাং মধ্যে চত্বারঃ পঞ্চ বা অবশেষিতাঃ ॥ ২২ ॥

কেনাবশেষিতা ইতাপেক্ষায়ামাহ প্রায়ৈগৈতি । এতদ্ব্যক্তকুলসংহরণং প্রায়গ্রহণং লোকোক্তি রীতৌতব নতু সিদ্ধান্তরীত্যেতাহ
 মিধ ইতি । যৎ যতো নিমিত্তভূতান্ভাবয়ন্তি পালয়ন্তি ॥ ২৩ ॥

জলৌকসাং মংস্যাদীনাং মধ্যে মহাস্তঃ স্থলাঃ অনীয়সঃ স্ত্রহান্ যথা ভক্ষয়ন্তি বলিনস্তুল্য বলান্তু মিথঃ পরস্পরমেব যে যান্
 শরুবন্তীতার্থঃ ভূতারান্ ভূতারভূতান্ যদন্ সংজহার ইত্যজুনাদীন্ প্রতি ভগবতা তল্লীলায়াস্তথৈব প্রত্যায়িত্ত্বাং । তৎ কারণং
 তত্রৈব একাদশাস্তে ব্যাক্তীভবিষ্যতি । কিঞ্চ তদপি ভূতারভূতান্ যদনিতাজ্জুনোক্ত্যা নতু ভুবোহলঙ্কারভূতান্ যদন্ তদ্বিত্য-
 পরিকরানিত্যর্থস্তুল্যভব্যত এব । নারী বহুলঙ্কারাণাং ভারং ভারং ন মন্যতে যথা তথৈব ভূনি ত্যপরিচারাণাং যদূনাং । যেতু দেবা-

হওয়াতে ক্ষণকালের মধ্যে এ সমুদায়ই কার্যাক্ষম হইয়া গিয়াছে, যেমন মন্ত্র বিধান দ্বারাও ভস্মে
 আত্মা দিলে কোন কার্য হয় না, যেমন অতিপ্রীত মায়াবির নিকট হইতে কোন অর্থ লব্ধ হইলেও
 সেই লাভ কোন প্রয়োজনের হয় না, যেমন সম্যক্ কর্ষণ দ্বারা উষর ভূমিতে বীজ বপন করিলে
 কোন ফল দর্শে না, তাঁহার ন্যায় এক্ষণে আমি নিতান্ত নিষ্ফল হইয়াছি ॥ ২১ ॥

হে রাজন্ ! আপনি দ্বারকাপুরস্থ বান্ধবদিগের কুশল সমাচার জিজ্ঞাসা করিলেন, তদ্বৃ্তান্ত বলি
 শ্রবণ করুন । তাঁহারা বিপ্রশাপে বিমূঢ় এবং অন্নময়ী মদিরা পানে বিহ্বল চিত্ত হইয়া আপনাদের
 মধ্যে পরস্পর কেহ কাহাকে জানিতে না পারে, এই প্রকারে পরস্পরের প্রতি এরক। নামক ভৃগু মুষ্টি
 দ্বারা আঘাত করিয়া সকলেই নিহত হইয়াছে, চারি কি পাঁচ জন মাত্র অবশিষ্ট আছে ॥ ২২ ॥

এই যদুকুলের সংক্ষয় শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছানুসারেই প্রায় হইয়াছে । যে হেতু তাঁহাকে নিমিত্ত
 করিয়া ভূত সকল পরস্পর পরস্পরকে বিনাশ এবং পালন করিয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

হে রাজন্ ! মংস্যাদির মধ্যে স্থূল স্থূল জলজন্তু যেমন জলমধ্যে সূক্ষ্ম ২ জন্তু ধরিয়া ভক্ষণ করে এবং
 বলবান্ প্রাণিরা যজ্ঞপ দুর্বল প্রাণি ধরিয়া খায় ও মহৎ এবং বলবান্ ইহাদের মধ্যে পরস্পর যে

এবং বলিষ্ঠৈর্ঘটুভিম্ হৃদিরিতরান্ বিভুঃ । যদ্ন যদুভিরন্যোনাং ভূভারান্ সংজহারহ ॥ ২৫ ॥
 দেশকালার্থযুক্তানি হৃদ্যাপোপশমানি চ । হরন্তি স্মরতশ্চিত্তং গোবিন্দাভিহিতানি মে ॥ ২৬ ॥
 এবং চিন্তয়তো জিহ্বাঃ কৃষ্ণপাদসরোরুহং । সৌহার্দেনাতিগাঢ়েন শান্তাসীদ্বিমলা মতিঃ ॥ ২৭ ॥
 বাসুদেবাজ্ঞানুধ্যানপরিবৃংহিতং রংহসা । ভক্ত্যা নিশ্চলিতাশেষকষায়ধিঘণোহর্জুনঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ভূবোভারভূতান্ যদ্ন সংহতবান্ ॥ ২৫ ॥

অতঃপরং বক্তুং ন শক্নোমীতি স্মরণ্যাহ দেশকালোচিতার্থ যুক্তানি মনঃ পীড়োপশমনকরাণিচ গোবিন্দস্য বচনানি স্মরতো মম চিত্তং হরন্তি আকর্ষন্তি ॥ ২৬ ॥

এবমিতি স্মৃতোক্তিঃ । অতিদৃঢ়েন স্নেহেন চিন্তয়তো মতিঃ শান্তা বিশোকা বিমলা বিরক্তা চাসীৎ ॥ ২৭ ॥

মতিবৈমলাকলমাহ । বাসুদেবাজ্ঞানুধ্যানেন পরিবৃংহিতং রংহো বেগো যস্যঃ তয়া নিশ্চলিতা উন্মূলিতাঃ অশেষাঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

এষামধার্মিকত্বেন ভারত্বং চ ভূভাররাজপৃথন। যদুভিনির্নাসোত্যত্রৈকাদশে পরিহরিষ্যতে ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥

এবমিতি । শান্তা চেতসি চক্ষুধীব ভগবদাবির্ভাবেন হৃৎখরহিতা । অতএব বিমলা তদ্বৃত্তিত্তা যে কালুয্যবিশেষাঃ স্তৈরপি রহিতা ॥ ২৭ ॥

বাসুদেবেতি । পূর্বসৌব বিবরণমিদং পদ্যদ্বয়ং । তত্রানুধ্যানং । পূর্বোক্তা চিত্তৈব । কষায়ঃ পূর্বোক্তং মলমেব ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

স্তত্রৈব যদুগণাশাবতারেণ প্রবিশ্ণোদ্ধৃতান্তেষামপি রজস্তমো রহিতানাং ভারত্বেন বক্তু মনুচিতানামপি স্বস্বপদপ্রাপণায় তন্মিষে গৈবোপসংহারার্থং ষষ্ঠাদশাঙ্কোহিগিকো মদংশৈরাস্তে বলঃ হ্রবিসং যদ্নামিত্তাক্তবতা ভগবতা ভারত্বারোপঃ কৃতঃ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥

অতঃপরং বক্তুং ন শক্নোমি ত্বমপি কিঞ্চিৎপাশ্চেত্যাহ দেশেতি । যস্মিন্ দেশে যস্মিন্ বা কালে যস্মিন্ বা অর্থে যুক্তানি সমুচিতানি যানি গোবিন্দস্যাভিহিতানি বচনানি তানি স্মরতো মম হৃদয়ং হরন্তি লুপ্তন্তি ॥ ২৬ ॥

মতিস্তদ্বিরহসমুৎপাদি শান্তা নিরন্তর তচ্চিন্তনজনিতক্ষুণ্ণিলক্লেদে তেন নির্দোষিতদাহত্যাং শীতলেতার্থঃ । অতএব বিমলা অস্বৈর্যালক্ষণমালিন্যমপি তস্যা বিগতমিতার্থঃ ॥ ২৭ ॥

নহু কামাদয়ঃ কষায়া অপি মলশব্দেনোচ্যন্তে সত্যং অর্জুনস্ত ভগবদ্রিত্যপরিবৃত্তেন সাক্ষাৎপ্রবতারত্বেনচ তদসম্ভব এব মহেন্দ্রাঃশব্দেন কষায়ঃ সম্ভবতি চেৎ তদপি নৈবেত্যাহ বাস্বিতি । জন্মারম্ভৈব্যোৎপন্নয়া ভক্ত্যা প্রথমত এব নিশ্চ-

যাহাকে ধরিয়া ভক্ষণ করিতে পারে সে তাহাকে ভক্ষণ করিয়া থাকে ॥ ২৪ ॥

তাহার আয় ভগবান্ মহৎ ও বলিষ্ঠ যদুগণের দ্বারা হীন বল যদুগণকে এবং সম বল যদুগণকে সম বল যদুগণ দ্বারা পরস্পর বিনাশ করাইয়া পৃথিবীর ভার স্বরূপ যাদব কুলকে সংহার করিয়াছেন ॥ ২৫ ॥

হে মহারাজ ! অতঃপর বলিতে আর আমার শক্তি নাই, আপনিও আর কিছু জিজ্ঞাসা করিবেন না, গোবিন্দ দেশ কালের সমুচিত অর্থ যুক্ত এবং হৃদয়ের সম্ভাপ নাশক যে বাক্য গুলি বলিয়াছেন সেই গুলি স্মৃতিপথে আরুঢ় হইয়া আমার চিত্তকে আকর্ষণ করিতেছে ॥ ২৬ ॥

এই সমস্ত বর্ণন করিয়া সূত পুনর্ব্বার কহিলেন । হে ব্রহ্মন্ ! তৎপরেই অর্জুন অতিশয় স্নেহ বশতঃ শ্রীকৃষ্ণের চরণারবিন্দ চিন্তায় আবিষ্ট হইলেন, তাহাতে ক্রমে তাঁহার মতি শোক রহিতা ও বৈরাগ্য যুক্ত হইল ॥ ২৭ ॥

অনন্তর অর্জুন বাসুদেবের পাদপদ্ম ধ্যানে রত হইলে তাঁহার ভক্তি অতিশয় প্রবলা হইয়া উঠিল,

গীতং ভগবতা জ্ঞানং যতং সংগ্রামমুর্দ্ধনি। কাল কৰ্ম তমোহন্ধং পুনরধাগমদ্বিভুঃ ॥ ২৯ ॥

বিশোকো ব্রহ্মসম্পত্তা সংছিন্নদ্বৈতসংশয়ঃ। লীনপ্রকৃতিনৈশ্চর্যাদলিক্সহাদমস্তবঃ ॥ ৩০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কথারা: কামাদয়ো বস্যা: সা ধিষণা বুদ্ধিৰ্যস্য স: জ্ঞানং পুনরধাগমদিত্যন্তরেণাধর: ॥ ২৮ ॥

কালেন কৰ্ম্মতি স্তমসা ভোগাভিনিবেশেন চ কৰ্ম্ম আবৃতং সং পুন: প্রাপ ॥ ২৯ ॥

জ্ঞানফলমাহ বিশোক ইতি এতদেব শোকহেতুভাবেনোপপাদয়তি শোকস্য হি হেতু: দ্বৈতভ্রম: তস্য দেহ: তস্য লিঙ্গং তস্য গুণা: তেবাং অবিদ্যা: তত্র ব্রহ্মসম্পত্তা ব্রহ্মাহমিতি জ্ঞানেন লীন প্রকৃতিরবিদ্যা বস্মিন্ তন্মৈশ্চর্য্যং ভবতি নতু স্বপ্নম্ভি

ব্রহ্মসম্পদর্ভ:

গীতং মামেবৈষাসীত্যন্তং। কালোভগবলীনেচ্ছাময়:। কৰ্ম্ম তল্লীলতা। মন্তল্লীলাবেশেন তদনুসন্ধানং। অধাগমং তদ্বাহ্য বিচ্ছেদস্ত তস্তাং তেহপি তথা তৎপ্রাপ্তে: পুনর্যামেবৈষাসীত্যন্তদ্বাং যথার্থত্বেনানুভূতবান্ ॥ ২৯ ॥

ততশ্চ কৃতার্থোহভবদিত্যাহ বিশোক ইত্যাদি। ব্রহ্মসম্পত্তা শ্রীমন্মরাকারপরব্রহ্মসাক্ষ্যংকারেণ। সংছিন্ন ইয়ং মম চেতসি কৃষ্টিবেব সাক্ষ্যংকারস্ত ইতি দ্বৈতে সংশয়ো যেন স:। তদা ভগবৎপ্রাপ্তৌ নান্ধবজ্ঞানান্তর প্রাপ্তিকালসন্ধিরপ্যন্তরায়োহ ভবদিত্যাহ লীনেতি। লীনা পলায়িতা প্রকৃতিগুণকারণং যস্মাৎ। এবং ভূতং যস্মৈশ্চর্য্যং তস্মাদ্ভেতো:। গুণকারণ তীত্বাদিত্যর্থ:। তথৈবালিঙ্গত্বং প্রাকৃতশরীররহিতত্বাচ্চ অসম্ভবোজ্ঞানান্তররহিত:। তস্মাদনন্তরং চক্ষুযাবর্ত্তিবিষয়তীত্যোবং কৃষ্টিবিশেষ ইতি ভাব:। অতএব কলি: প্রতি শ্রীপরীক্ষিষচনং যন্ত: কৃষ্ণে গতে দূরং সহগাণ্ডীবধনেনতি। এবং যেন্দ্রিয়সনং

শ্রীবিধিনাথচক্রবর্ত্তী।

খিতা উন্মূলিতা অশেষা: কথারা: কামাদয়ো বস্যা: সা ধিষণা বুদ্ধিৰ্যস্য তথাভূত এবার্জুন: ॥ ২৮ ॥

কিঞ্চ প্রিয়স্য বিচ্ছেদদবে প্রিয়োক্তিস্বতীত্যং সংধুৰ্গণমাতুরন্তেতি রীত্যা তন্মুখচন্দ্রবিনির্গতং সৰ্ব্বসম্ভাপোপশমনং গীতা-মুতমেব পাতুমারেতে ইত্যাহ গীতমিতি। কালাদিত্তিবরক্কমবিস্তৃতং তত্র তমোহন্ধকারসম স্তদ্বিরহ এব ॥ ২৯ ॥

তত্রচ মম্মনা ভব মন্তজ্ঞো মদ্বাদী মাং নমস্কর। মামেবৈষাসি সত্যং তে প্রতিজ্ঞানে প্রিয়োসি মে ইত্যত্র পদ্যে এষাসীতি ভবিষ্যদ্বিশেষেনেদং দ্যোতিতং। হে কোন্তেয় সংপ্রতি ত্বং মামেবাস্যেব যদাতু তব মদ্বিয়োগো মহান্ ভাবী তদা মাং প্রাপ্তুং যতিযামানস্য তব তদুপায়মহমধুনৈব মেহেন ব্রবীমি ইতি স্ব প্রাপ্ত্যর্থং যৎ ধ্যানযুক্তং সংপ্রতি তেন মুহ-রতাস্তেন ধ্যানেনৈব তৎপার্শ্বগতমেবান্মনমভিনয়মানম্ভাপি মম দেহ এবাস্তরায়ো যতোহয়ং মদ্যো মদ্যো বহির্বৃতিমহুতাব্য। মাং শোকান্নবে ক্ষিপতি তদস্মাদ্ভেদহান্নম: পার্থক্যমাপাদয়িতুং সৰ্ব্বশাস্ত্রাত্তবিদ্যাবৎ পূর্বাভাস্তং যোগমেব রক্ষণমহুর্নীলয়া-মীতি মনসি নিশ্চিত্য চিরায়শরীরোপি আত্মনং শ্রীকৃষ্ণনিত্যপ্রিয়সখ্যে নারায়ণসখ্যে বা নানুসন্ধানং প্রেমবৈব-শ্চেন প্রাকৃতনরমেব জ্ঞানংস্তম্ভাবাপলাপার ক্ষণমাত্রেনৈব যোগাক্রমো বভূবেত্যাহ বিশোক ইতি ব্রহ্মসংপত্তা প্রাপ্তত্বা বিশোকোহভূদিতি তদতিমতাসুসারেণৈব স্মৃত্যোক্তির্বস্ততস্ত প্রপঞ্চগতাং সম্পত্তিং ত্যক্তা ব্রহ্মসম্পত্তা অপ্রকটপ্রকাশগতত্বা শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়সখ্যপ্রাপ্ত্যা বিশোক: বিগতশোক: সংছিন্নো দ্বৈতে সংশয়: দেহেন সহ মম সৰ্ব্বকোহস্তি নাস্তি বেতি সন্দেহো যন্ত স:। বস্ততস্ত। দ্বৈতে সখ্যা: শ্রীকৃষ্ণাং সকাশাং স্বস্যা ভিন্নত্বে সতি সংশয়: পূর্কমাবশ্যো: পরস্পর সখ্যাদৈক্য মানীং সংপ্রতি দ্বৈতং বৃত্তং। তদধুনা স কৃষ্ণ: কিং পুনরপি সখ্যাত্মময়াদ্বৈত এব মাং নেষ্যতি। কিংবা পার্থক্যালক্ষণদ্বৈত দুঃখদিকৌ নিয়জ্জয়িত্বাভি তাবনাময়: সন্দেহ: সংছিন্নো যস্য স:। নচ ভক্ত প্রাকৃতলোকস্যেয় পুন: সংসারআশ দ্বনীত ইত্যাহ লীন ইতি স্পষ্ট:। বস্ততস্ত। লীনঃ স্মৃষ্টি: দ্রব্যং যৎ প্রকৃতিভ: স্বভাবাদেব নৈশ্চর্য্যং কৃষ্ণসখ্যে ন গুণাতীতত্বং তস্মাদেবালিঙ্গত্বং লিঙ্গদেহাতাবস্তত এব ন সমাগ্ভব: সংসারো যস্য স:। যদ্বা মহেন্দ্রাশত্বতোহর্জুনস্ত জীবেত্ব তাহাতেই বুদ্ধির কামনাদি বিনষ্ট হইল ॥ ২৮ ॥

সুতরাং ভগবান্ তাঁহাকে যুদ্ধক্ষেত্রে যে জ্ঞানোপদেশ করিয়াছিলেন, কাল, কৰ্ম্ম এবং তম: অর্থাৎ ভোগাভিনিবেশ বশত: যাহা আবৃত ছিল তাহা পুনর্বার প্রাপ্ত হইলেন ॥ ২৯ ॥

তাঁহার ঐ রূপে ব্রহ্ম প্রাপ্তি অর্থাৎ আমিই সেই ব্রহ্ম এই রূপ জ্ঞান হওয়াতে অবিদ্যা বিনাশ হইল। অবিদ্যার লয় হওয়াতে তাঁহার যে সত্ত্বাদি গুণ তাঁহাদেরও বিনাশ সাধন হইল, তাঁহার পরে

নিশম্য ভগবন্মার্গং সংস্থাং যদুকুলস্ত চ । স্বঃপথায় মতিকক্ষে নিভৃতাত্মা যুধিষ্ঠিরঃ ॥ ৩১ ॥

পৃথাপ্যপত্রত্য ধনঞ্জয়োদিতং নাশং যদুনাং ভগবদগতিঞ্চ তাং ।

একান্ত ভক্ত্যা ভগবত্যাধোক্ষজে নিবেশিতাত্মোপররাম সংসৃতোঃ ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

প্রলয়যোরিবাবিন্যাশেষঃ তন্মাত্রৈর্গুণ্যং গুণকার্যলিঙ্গনাশঃ । অলিঙ্গত্বাচ্চ অসম্ভবঃ । সমাগ্ ভোগায় ভবতি পুনঃ পুনরিত্তি সম্ভবঃ স্থূলশরীরং তদ্রহিতং । ততশ্চ তৎপরিচ্ছেদাভাবাৎ সংহ্রিনো বৈতলক্ষণঃ সংশয়ো ভ্রমো যস্য সং বিশোকো জ্ঞাত ইতি ॥ ৩০ ॥

ভগবতো মার্গং আলক্ষ্য যদুকুলস্য সংস্থাং নাশং শ্রদ্ধা নারদোক্তমহুত্ব্য স্বঃপথায় স্বর্গমার্গায় নিভৃতাত্মা নিশ্চলচিত্তঃ ॥ ৩১ ॥

তাং ভগবদগতিং হুজ্ঞেয়াং বক্ষ্যতি হি । সৌদামন্যা যথাকাশে যাস্ত্যা হিছাত্ত্ব মণ্ডলং । গতির্ন লক্ষ্যতে মতৌত্তবা ক্লকস্য দৈবতৈরতি সংসৃতৈরুপররাম জীবন্মুক্তো । বহুব দেহং জহাবিতি বা ॥ ৩২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

রাজকিরীটজুষ্টং সদ্যোজহ ভগবৎপার্ষকামা ইতি শ্রীমুনিবুদ্ধবাক্যঞ্চ । তন্মাত্রং সর্কেষাং পাণ্ডবানাং তদীয়ানাং চ সৈব গতি র্য্যাধোয়া ॥ ৩০ ॥

ভগবন্মার্গং নিশম্য বিতর্ক্য । যদুকুলস্ত চ সংস্থাং নিশম্য শ্রদ্ধা । শ্রীকৃষ্ণস্ত নিত্যসান্নীপ্যেন সম্যক্ স্থিতিং বিতর্কোতি বাস্তবোহর্থঃ স্বঃ শ্রীকৃষ্ণধাম । যেহধ্যাসনমিত্যাদৌ সদ্যোজহ ভগবৎপার্ষকামা ইত্যনেন তদর্থমেব কৃতপ্রবৃত্তত্বাৎ । ব্রহ্মাদয়ো লোকপালা স্বর্গাসমভিকাজ্জিগ্ধ ইতি শ্রীভগবদ্বাক্যচ্চ ॥ ৩১ ॥

নাশং লোকদৃষ্টা বস্তত্বদর্শনমেব । ভগবত্যাধোক্ষজে নিবেশিতাত্মেতি ভগবতঃ পৃথাদ্যানাবলখনত্বং দর্শয়িত্বা পৃথগ্হু ভূতাং স্থিতিমেব দর্শয়তি । তত্র সৌদামন্যা ইত্যাদ্যোকাদশঙ্কপদ্যাত্মকং শাস্ত্রং সৌদামন্যা অপি নাশং নিষেধতি চেতহ্য আপি তদৃষ্টা হুতরামেব তমস্তব্যং । তদ্বক্তং তত্রৈব দেবাদয়ো ব্রহ্মমুখ্যান বিশস্তং স্বধামনি । অবিজাতগতিং ক্লকং দদৃশুচ্চাতিবিস্মিতা ইতি সংসৃতোঃ প্রপঞ্চাবতারাং ॥ ৩২ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

কোহভূদিত্যাহ বিশোক ইতি । সংহ্রিনো বৈতসংশরঃ প্রপঞ্চামুসন্ধানগতশোকমোহাদি র্মায়া সং । তত্র হেতুঃ লীনা ঈশ্বরে লীনীকৃতা যা প্রকৃতিস্তত এব যত্রৈর্গুণ্যং তন্মাত্রং । অতএবালিঙ্গত্বালিঙ্গদেহাপগমাদসম্ভবঃ অপুনর্জন্মেত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

মার্গং পদবীং চাতুর্যপরিপাটিমিত্তি যাবৎ সংস্থাং বক্ষ্যমাণসিদ্ধান্তস্বসারেণ অপ্রকটপ্রকাশগতত্বেন সম্যক্ স্থিতিং স্বাস্তদর্শনায়াং তদ্বহির্দশায়ান্ত্র নাশঞ্চ । স্বঃ শ্রীকৃষ্ণধাম । যেহধ্যাসনং রাজকিরীটজুষ্টং সদ্যো জহ ভগবৎপার্ষকামা ইত্যুক্তত্বাৎ । তথা সম্পদঃ কৃতবো লোকা ইত্যাদিত্যশ্চ যুধিষ্ঠির ইত্যুপলক্ষণং পঠেব ভ্রাতরঃ স্বঃপথায় শ্রীকৃষ্ণধামগতং গন্তং মতিং চক্রুঃ নিভৃতাত্মা অভ্যালক্ষিতচিত্তব্যাপারঃ ॥ ৩১ ॥

তাং প্রসিদ্ধাং অন্তর্জ্ঞানলক্ষণাং । সংসৃতোঃ সম্যক্ সরণাং প্রপঞ্চেবতারাং উপররাম সদ্যএবাস্তদধাবিত্যর্থঃ তচ্চ বণ লক্ষণ এব তদ্বিয়োগজনিতাং দশমীমপি দশাং দর্শয়ামাসেতি বা ॥ ৩২ ॥

আর গুণকার্য লিঙ্গ শরীর থাকিল না । এবং লিঙ্গ শরীর গত হইলে স্থূল শরীরও আর থাকিতে পারিল না, হুতরাং তাহাও বিনষ্ট হইয়া গেল । অতএব দ্বৈতভ্রম বিনাশ হওয়াতে তাঁহার আর শোক রহিল না, বিশোক হইলেন ॥ ৩০ ॥

রাজা যুধিষ্ঠির ভগবানের গতি অবলোকন এবং যদুকুলের বিনাশ বার্তা শ্রবণ করিয়া নারদের বাক্য শ্রবণ করত নিশ্চল চিত্ত হইয়া স্বর্গমার্গে প্রস্থান করিতে বুদ্ধি স্থির করিলেন ॥ ৩১ ॥

কুন্তীও অজ্ঞান প্রমুখাং যদুদিগের বিনাশ এবং ভগবানের গতির বিষয় শ্রবণ করিয়া একান্ত ভক্তি সহকারে শ্রীকৃষ্ণের চরণারবিন্দে মনোনিবেশ পূর্বক সংসার হইতে উপরতা হইলেন অর্থাৎ দেহ পরিত্যাগ করিলেন ॥ ৩২ ॥

যয়াহরভুবো ভাৱং তাং তমুং বিজহাবজঃ । কণ্টকং কণ্টকেনৈব দ্বয়ক্কাপীশিতুঃ সমং ॥ ৩৩ ॥

যথা মংস্তাদি রূপাণি ধত্তে জহাদ্যথা নটঃ । ভূভারঃ ক্ষয়িতো যেন জহৌ তচ্চ কলেবরং ॥ ৩৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

তদেবমুক্তমপি যাদবেভ্যো-ভগবদৈলক্ষণ্যং অবুদ্ধ। সাম্যং বদতোমন্দমতীন্ প্রতি বৈলক্ষণ্যং স্পষ্টয়তি দ্বাভ্যাং যয়া যাদব-
রূপয়া তন্না ভুবো ভাৱং কণ্টকেন কণ্টকমিবাহরং যাদবতঃ ভূভারতঃশ্চেতি দ্বয়মপি ঈশ্বরস্য সংহার্য্যত্বেন সমমেব ॥ ৩৩ ॥

শ্রীকৃষ্ণস্য মূর্ত্তেবিশেষমাহ যথেনি । তান্যপি যথা ধত্তে জহাতিচ তদাহ যথা নটো নিজরূপেণ হিত এব রূপান্তরাণি ধত্তে

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যয়েতি তদুপকরণকলেবরশব্দেৱত্র শ্রীভগবতোভূভারজিহীর্ষালক্ষণোদেবাদি পিপালয়িষালক্ষণস্ত ভাৱ এবোচ্যতে । যথা তৃতীয়ে
বিংশতিতমেধ্যায়ে তত্ছন্দৈৱলক্ষণোভাৱ এবোক্তঃ । যদি তত্রৈব তথা ব্যাখ্যায়ঃ তদা সূত্রামেব শ্রীভগবতীতি ততশ্চ তস্ত
ভাৱস্য ভগবতি তদাভাসরূপত্বাং কণ্টকদৃষ্টান্তঃ সুসঙ্গত এব । তথা দ্বয়মেবেশিতুঃ সাম্যমপি তত্ত্ব তৃতীয় সন্দর্ভে বিবৃতমস্তি ॥ ৩৩
মংস্তাদিরূপাণি মংস্তাদ্যবতারেষু তত্ত্তারান্ । অথ নটদৃষ্টান্তেহপি নটঃ শ্রাব্যরূপকান্তিনেতা । ব্যাখ্যাভঃ তৈঃ প্রথমমষ্টকাদশে
নটো নবরসাতিনয়চতুর্হা ইতি । ততো যথা শ্রাব্যরূপকান্তিনেতা নটঃ নটরূপেণ স্ববেশেন চ হিত এব পূর্ববৃত্তমভিনয়েন গায়ন্
নাযকনাযিকাদিভাবং ধত্তে জহাতি চ তথেনি । অথবা নাহং প্রকাশঃ সর্বস্য যোগমায়াসমাবৃত ইতি শ্রীগীতাৱাক্যেন যোগিভি
দৃশ্যতে ভক্ত্যা নাভক্ত্যা দৃশ্যতে কচিৎ । শ্রুৎং ন শক্যোৱেবাচ্চ মংসরাজ জনাৰ্দ্দন ইতি পান্নোত্তরথগুনির্ণয়েন মল্লানামশনিরিত্তি
শ্রীভাগবতদর্শনেন আত্মবিনাশায় ভগবদব্রহ্মচক্রাংগুমালাঙ্কুলমক্ষয়তেজঃস্বরূপং পরমব্রহ্মভূতমপগতদেবাদিদোষো ভগবন্তমজ্রাক্ষীং
ইতি শিশুপালমুদ্গিশ্য শ্রীবিষ্ণুপুরাণগদ্যেন চাহ্নরেষু যজ্ঞপং ক্ষুরিতং তন্তস্য স্বরূপং ন ভবতি কিন্তু মায়াকল্পিতমেব । স্বরূপে

শ্রীবিষ্ণুনাথ চক্রবর্ত্তী

যাদবাদীনামস্তিমলশ্রবণেন বিধীদতঃ শৌনকাদীনাস্বাসয়ন্ সিদ্ধান্তরহস্যমাহ যয়েতি । যয়া যাদবাদিতন্না ভুবঃ স্বপাদ
ভূতয়া ভাৱং কণ্টকেন সূচ্যগ্ৰেণ কণ্টকমিবাহরং তামেব তমুং বিজহৌ । দেষদত্তো বসনং বিজহাবিতিবং স্বসঙ্গাদ্বিচ্যুতী
চকাৱেত্যর্থঃ । নহু যয়া নিত্যং ক্রীড়তি তামপীতি ভাবঃ । তেন অংশাবতরণসময়ে যে দেবা নিত্যভূতেষু যাদবেষু
প্রবিষ্টান্তে এব ত্যোভ্যো যোগবলেন সিদ্ধাশ্চ প্রভাসং গমিতাস্তদেহতাগং লোকান্ মায়ৈব দশয়তা ভগবতা মধুপানান
স্তবঃ দেবরূপীকৃত্য স্বর্গং প্রাপয়ামাসিৱে ইত্যেকাদশান্তব্যাক্যাহুস্বত্যা জ্ঞেয়ং নিত্যলীলাপরিকরা যাদবাস্ত প্রাপকিকলোকাহ
লক্ষিতাঃ শ্রীকৃষ্ণেন সমং দ্বারকায়ামেব যথাপূর্বমেব খেলন্তীতি ভাগবতামৃতোক্তসিদ্ধান্তাবগন্তব্যং । দ্বয়মিতি ভূভারভূতা
অম্বরা যাদবাদিরূপা দেবাশ্চেতি দ্বয়ং ঈশিতুঃ পরমেশ্বরস্য সমমেব কিন্তু দৃষ্টান্তে কণ্টকত্বেন সাম্যোপি কারণভূতস্ত সূচ্য
গ্রন্থ উপকারকত্বেনান্তরঙ্গত্বং কৰ্মভূতস্ত কণ্টকসাপকারকত্বেন বহিঃসঙ্গমিত্যপি জ্ঞাপিতং । সূচ্যগ্ৰে ক্ষুদ্রশব্দোচ লোমহর্ষে চ
কণ্টক ইত্যমরঃ ॥ ৩৩ ॥

কৃষ্ণবৈষ্ণৱজালিকনট ইব স্বদেহতাগং মিথ্যভূতমেব প্রত্যায়ামাসেত্যাহ যথেনি ভগবান্ ধত্তে জহাৎ নহু ধ্বজা জহাদিতি
তদুত্যাগ কালেপি তত্তত্ত্বধারণমন্ত্যেব । নহু কথমেতদ্বোদ্ধব্যমিত্যাহ । যথা নটঃ ব্রহ্মজালিকঃ ছেদদাহমুচ্ছাদিভিঃ
স্বদেহং ত্যজতি তস্ত তাগং সর্বান্ দর্শয়তি প্রত্যায়য়তি চ । অথচ স্বদেহং ধত্তে এব নহু স্মিয়তে তথৈব মংস্তাদিরূপাণি
মংস্তাদিশরীরানি স্বীয়ানি ভগবান্ ধত্তে জহাৎ দধান এব জহাতি । তেন নটস্ত স্বশরীরধারণং সত্যমেব তন্ত্যাগস্ত মিথ্যেব

হে ঋষিগণ ! যাদবদিগের হইতে ভগবানের অনেক বৈলক্ষণ্য আছে, মন্দমতি মানবেরা তাহা
জানিতে না পারিয়া পরস্পরের সমতা বলিয়া থাকে, আপনারা বিবেচনা করিয়া দেখুন, কণ্টক দ্বারা
যেমন কণ্টক উদ্ধার করে তাহার ন্যায় অজ ভগবান্ যে দেবাদিরূপ যাদব শরীর দ্বারা পৃথিবীর ভায় হরণ
করিয়াছিলেন সেই দেবাদিরূপ যাদব শরীরও পরিত্যাগ করিলেন কিন্তু ভক্তগণের ভক্তিদৃশ্য যে স্বীয়তনু
তাহা ত্যাগ করেন নাই । যে হেতু তিনি অজ এবং ঈশ্বর, তাহার পক্ষে যাদব দেহ এবং ভূভার দেহ
দুই সমান, এ নিমিত্ত ঐ দুইয়েরই সংহার করিলেন, বস্তুতঃ স্বীয় শরীর পরিত্যাগ করেন নাই ॥ ৩৩ ॥

কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ মূর্ত্তির কিছু বিশেষ আছে, তিনি নটের ন্যায় অবস্থিত হইয়া যজ্ঞপ মংস্তাদি রূপ

যদা মুকুন্দো ভগবানিমাং মহীং জহৌ স্বতরা শ্রবণীয়সংকথঃ ।

তদাহহরেবা প্রতিবুদ্ধচেতসামভদ্রহেতুঃ কলিরম্ববর্তত ॥ ৩৫ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

অন্তর্ধত্তেচ তথা তদপি কলেবরং জহৌ অন্তরধাদিতার্থঃ ॥ ৩৪ ॥

মুখিষ্ঠিরস্যা স্বর্গারোহণ প্রসঙ্গার কলিপ্রবেশমাহ যদেতি স্বতরা জহৌ স্বতনোরের বৈকুণ্ঠারোহাং শ্রবণাহ। সতী কথা যস্য তদা যদহস্তম্মিগ্নেব অহরিতি লুপ্তসপ্তমাস্তং পদং । অপ্রতিবুদ্ধচেতসামিতি বিবেকিনাস্ত ন প্রভুরিত্যুক্তং । অম্ববর্ততেতি পূর্বমেবাংশেন প্রবিষ্টস্য যেন রূপেণানুবৃত্তিরুক্তা ॥ ৩৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

দৃষ্টে দ্বেষচাপযাতীতি । ততশ্চাসুরেষু ক্ষুরত্যা যয়া তরা ভুবোভাররূপমহুন্নমহরং তাং তহুং বিজহৌ । পুনন্তংপ্রত্যায়নং নচকারেত্যর্থঃ । ভক্তিদৃশ্যা তমুস্ত তস্য নিত্যসিদ্ধৈবেত্যাহ অজ ইতি । দেবক্যাং দেবরূপিণ্যামিত্যাদেঃ কৃষ্ণস্ত তত্র চন্দোভিঃ স্তূ য মানমিতাত্র গোলোকাধিষ্ঠাতৃনির্দেশাচ্চ । ততশ্চ যথা নট ঐন্দ্রজালিকঃ কশিচৎ স্বভক্ষকানাং বকাদীনাং নিগ্রহায় মৎস্যাদ্যাকারান্ ধত্তে স্বমিন্ প্রত্যায়য়তি । তন্নিগ্রহে সতি যথা চ তানি জহাতি তথা সোহয়মজোহপি যেন মারিকেন লক্ষ্যতাং প্রাপিতেন রূপেণ ভূভাররূপঃ অসুরবর্গঃ ক্ষয়িতঃ তদবর্গঃ ক্ষয়িতবানিত্যর্থঃ । তচ্চ কলেবরমজো জহৌ অন্তর্ধাপিতবানিত্যর্থঃ । কিন্তু গীতাপদো যোগমায়াসমাবৃত ইতি সর্পকঙ্কবন্মায়ারচিত বপূরাভাসসমাবৃত ইত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

যদেতি । ত্যাগোহত্র স্বতনুকরণক ইতি নতু স্বতরা সহেতি ব্যাখ্যেয়ং । সহ ইত্যধ্যাহাধ্যাপেক্ষাগৌরবাং । উপপদবিভক্তেঃ কারকবিভক্তির্কলীরসীতি ন্যায়াচ্চ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

যথা । তথৈব ভগবতোপি মৎস্তাদি স্বীয় শরীরধারণং সত্যমেব তত্তত্যাগো মিথ্যেবেত্যর্থঃ । যথচ মৎস্তাদিশরীরানি জহাতি তথৈব যেন ভূভারঃ ক্ষয়িতস্তচ্চ কলেবরং জহাবিতি শ্রীকৃষ্ণকলেবরত্যাগো মিথ্যেবেতি নরাকৃতিগরত্রক্ষাদিকমপি নটরূপ নর-ধর্মমেবং ভগবান্ করোতি নতু তদ্বেন । স্বদেহস্তাভৌতিকত্বেন নাশাসম্ভবাং । যদ্বক্তং মহাতারতে । নতুতসংঘসংস্থানো দেহোহৈস্ম পরমাশ্রয় ইতি । বৃহদৈক্যবেপি । যোবেতি ভৌতিকং দেহঃ কৃষ্ণস্ত পরমাশ্রয়ঃ । স সর্বস্বাধিঃ কার্যঃ শ্রৌতস্মার্ত-বিধানতঃ । মুখং তস্তাবলোকাপি সচেলঃ স্থানমাচরেদिति বৈশম্পায়ন সহস্রনামনি চ । অমৃত্যংশোহমৃতবপুর্পুতি । অমৃতং মরণবর্জিতং বপু র্থস্তেতি তত্র শ্রীশঙ্করাচার্য্য ব্যাখ্যা ন প্রসিদ্ধা অত্র শ্লেষণে জহাদিতি জহাতেস্ত্যাগার্থত্বাং ত্যাগস্ত চ দানার্থত্বাং বৈকুণ্ঠাদিধামন্ত্বেভ্যো ভক্তেভ্যঃ স্বশরীরপ্রবিষ্টচরং নারায়ণাদিরূপং তেষাং পালনার্থং দদাবিত্যেকাদশাস্তে ব্যাখ্যাস্ততে ॥ ৩৪ ॥

তত্ব্যাগস্যাবাস্তবত্বং স্পষ্টয়মাং যদা স্বতরা জহৌ স্বতনোরের বৈকুণ্ঠারোহাদিতি শ্রীস্বামিচরণাঃ । ত্যাগোহত্র স্বতনুকরণক এব নতু স্বতরা সহ মহীং জহাবিতি কুব্যাখ্যায়াবকাশঃ উপপদবিভক্তেঃ কারকবিভক্তির্কলীরসীতি ত্রায়াং । প্রদস্তাত্ততপ-সামবিত্তদৃশ্যাং নৃণাং । আদায়ান্তরধাস্ত স্ববিষং লোকলোচনমিত্যত্রাপি লোকলোচনরূপং স্ববিষং নিজমুষ্টিং প্রদস্তা পুনরা-দায়ৈবচ অন্তরধাং নতু তাক্তেতি সন্দর্ভচ । তদা যদহঃ তদভিব্যাপোত্যর্থঃ । অপ্রতিবুদ্ধচেতসামিতি বিবেকিনাঃ তু ন প্রভুরিত্যর্থঃ । চৌরোহি নিদ্রিতস্তৈব ধনমপহরতি প্রতিবুদ্ধাতু বিভেতীত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

ধারণ ও পরে তাহা পরিত্যাগ করেন, তদ্রূপ যে শরীর দ্বারা ভূমির ভার হরণ করিলেন, শেষে তাহাও পরিত্যাগ করিলেন ॥ ৩৪ ॥

হে মুনিসত্তম ! যাঁহার সংকথা সকলে শ্রবণ করিয়া থাকে সেই ভগবান্ মুকুন্দ যে দিবসে এই পৃথিবী পরিত্যাগ করিয়া স্বশরীরে বৈকুণ্ঠারোহণ করিলেন, সেই দিবসেই অবিবেকি জনের অভদ্র-কারী কলি পূর্বে অংশ রূপে প্রবিষ্ট থাকিয়া স্বীয় রূপে অনুবর্তী হইল ॥ ৩৫ ॥

যুধিষ্ঠিরস্তং পরিসর্পণং বৃধঃ পুরেচ রাষ্ট্রে চ গৃহে তথাশ্চনি ।

বিভাব্য লোভানৃত জিহ্ম হিংসনাদ্যধর্মচক্রং গমনায় পর্য্যধাৎ ॥ ৩৬ ॥

সত্রাট্ পৌত্রং বিনিয়তমাত্মনঃ স্তমমং গুণৈঃ । তোয়নীব্যঃ পতিং ভূমেরভ্যবিকন্দ্যজাহ্নয়ে ॥ ৩৭ ॥

মথুরায়াং তথা বজ্রং শূরসেনপতিং ততঃ । প্রাজাপত্যাং নিরুপ্যেষ্ঠিমগ্নীনপি বদীশ্বরঃ ॥ ৩৮ ॥

বিসৃজ্য তত্র তৎসর্বং দুকূল বলয়াদিকং । নিশ্চয়মোনিরহঙ্কারঃ সংচ্ছিন্নাশেষবন্ধনঃ ॥ ৩৯ ॥

বাচং জুহাব মনসি তৎপ্রাণ ইতরেচ তং । মৃত্যাবপানং সোৎসর্গং তং পঞ্চত্বে হজোহবীৎ ॥ ৪০ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

বৃধো যুধিষ্ঠিরঃ তস্য কলেঃ পরিসর্পণং প্রসরণং বিলোক্য । কথন্তু তং লোভাদি অধর্মচক্রং যস্মিন্ জিহ্মং কোটিল্যং পর্য্যধাৎ তদুচিত পরিধানকরোৎ ॥ ৩৬ ॥

আত্মনঃ স্বস্য গুণৈঃ স্তমমং অতিসদৃশং । তোয়ং সর্বত এব স্থিতং সমুদ্রোদকমেব নীবী পরিধানবিশেষো যস্যঃ তস্যঃ ভূমেঃ পতিত্বেনাভিষিক্তবান্ ॥ ৩৭ ॥

বজ্রং অনিরুদ্ধস্য পুত্রং । নিরুপ্য কুত্বেত্যর্থঃ । অপিবং আত্মজারোপয়ামাস । ঈশ্বরঃ সমর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

সংচ্ছিন্নানি অশেষাণি বন্ধনানি উপাধয়ো যেন ॥ ৩৯ ॥

তদেব দর্শয়তি দ্বাভ্যাং বাচমিত্যুপলক্ষণং সর্বেন্দ্রিয়াণি মনসি প্রবিলাপিতবানিত্যর্থঃ । তচ্চ মনঃ প্রাণে প্রাণধীন

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যুধিষ্ঠির ইত্যত্র তস্ত ত্যাগে কলিপারিসর্পণমুদ্দীপনমাত্রং । বস্ততস্ত ভগবৎপার্ষকামদ্বমেব কারণং জ্ঞেয়ং ॥ ৩৬ ॥

বিনিয়তং সমর্ঘ্যাদং । টীকায়াং স্তমমমতিসদৃশমিতি ব্যাখ্যানাৎ সোঃ পূজায়াং বহ্নিনিবেধঃ । স্তুঃ পূজায়াং ইতি কর্মপ্রবচ-
নীয়বিধেঃ ॥ ৩৭ ॥

প্রাজাপত্যাং চেষ্ঠিঃ নিরুপ্যেত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥ ৩৯ ॥

বাচমিতি । তং মনঃ ব্যবহারায়ুক্তং মনোহংশং ন তু পরমার্থাত্মকমপি অগ্রে খলু সংধানান্তরবিধানাৎ । পঞ্চত্বে পঞ্চভূতানা-

শ্রীবিখনাথ চক্রবর্তী ।

পর্য্যধাৎ তদুচিতপরিধানকরোৎ ॥ ৩৬ ॥

বিনিয়তং রাজোচিতবিশিষ্টনিয়মযুক্তং আত্মনঃ স্বস্য গুণৈঃ স্তমমং অতিসদৃশং তোয়ং সমুদ্রোদকমেব নীবী পরিধান-
বিশেষো যন্তান্তস্তা ভূমেঃ পতিত্বেনাভিষিক্তবান্ ॥ ৩৭ ॥

বজ্রমনিরুদ্ধপুত্রং নিরুপ্য কুত্বে অপিবং আত্মজারোপয়ামাস ঈশ্বরঃ সমর্থঃ ॥ ৩৮ ॥ ৩৯ ॥

অর্জুনবান্ যুধিষ্ঠিরোপি বহিরুসন্ধাননিবৃত্ত্যর্থং প্রযততেত্যেতাহ । বাচমিত্যুপলক্ষণং সর্বেন্দ্রিয়াণি মনসি মনোধীনবৃত্তিভ্যাং

রাজা যুধিষ্ঠির অতিশয় বিজ্ঞ, আপনার পুরে, রাজ্যে, গৃহে এবং আত্মদেহে কলির প্রসরণ জানিতে পারিলেন, যে হেতু লোভ, অনৃত, কোটিল্য, হিংসা প্রভৃতি অধর্ম চক্র প্রবর্তমান হইবার উপক্রম হইতে লাগিল, অতএব আপনি মহাপ্রস্থান নিমিত্ত তদুচিত বসন পরিধান করিলেন ॥ ৩৬ ॥

অনন্তর আত্মসদৃশ গুণশালী এবং রাজোচিত বিনয়যুক্ত পৌত্র পরীক্ষিত্বে আসমুদ্র ধরার আধিপত্যে অভিষিক্ত করিয়া হস্তিনাপুরীর সিংহাসনে স্থাপন করিলেন ॥ ৩৭ ॥

এবং মথুরাতে অনিরুদ্ধের পুত্র বজ্রকে শূরসেন দেশের অধিপতি করিলেন পরে প্রজাপতি দেবতা সম্বন্ধীয় যজ্ঞ করিয়া গার্হপত্যাদি অগ্নিত্রয় আত্মাতে সমর্পণ করিলেন ॥ ৩৮ ॥

তদনন্তর সেই স্থানে আপনার বস্ত্র এবং বলয় প্রভৃতি আভরণ সকল পরিত্যাগ করিয়া নিশ্চয় ও নিরহঙ্কার হইলেন, তাহাতেই তাঁহার বন্ধন নিমিত্ত উপাধি সকল ছিন্ন হইয়া গেল ॥ ৩৯ ॥

পরে তিনি বাগাদি ইন্দ্রিয় সকলকে মনোমধ্যে এবং মনকে প্রাণে ও প্রাণকে অপানে এবং

ত্রিহে হুহাচ পঞ্চহং তচ্চৈকহে জুহোশ্মুনিঃ । সৰ্বমাত্মজুহবীদৃক্ষণ্যাত্মানমব্যয়ে ॥ ৪১ ॥
চীরবাসা নিরাহারো বন্ধবাণ্ডমুক্ত মূৰ্দ্ধজঃ । দর্শয়মাত্মানোরূপং জড়োন্মত্ত পিশাচবৎ ।

ত্ৰিধরস্বামী ।

বৃত্তিহাং তং প্রাণমিতরে অপানে তেনাকর্ষণাৎ । অপান ব্যাপার উৎসর্গস্তং সহিতমপানং মৃত্যৌ তদধিষ্ঠাতৃ দেবতায়াং ।
অনেনৈব বাগাদিষপি তত্ত্বং কৰ্ম সাহিত্যাং জ্ঞেয়ং । তং মৃত্যুং পঞ্চহে পঞ্চভূতানামৈক্যে দেহে । দেহস্যৈব মৃত্যুর্নাত্মন ইতি
ভাবিতবানিত্যর্থঃ অজোহবীদিতি যঙলুগন্তাং লুঙি রূপং ॥ ৪০ ॥

ত্রিহে গুণত্রয়ে । তচ্চ ত্রিহং একহে অবিদ্যায়াং । সৰ্বং সৰ্কারোগহেতুমবিদ্যাং আত্মনি জীবে অজোহবীদিতি
বক্তব্যোহুহবীদিত্যর্থঃ । এবং শোধিতমাত্মানং ব্রহ্মণি অব্যয়ে কুটস্থে । ন তস্যাগুত্র লয় ইত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

তদেবমাত্মপ্রতিপত্তিমুক্তা বাহু স্থিতিমাহ চীরবাসা ইতি সার্ক দ্বাত্যাং । বন্ধবাক্ মৌনী । অনবেক্ষমাণঃ অহুজাদি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

মৈকারূপো যো দেহস্তস্মিন্ ন তু শ্রীকৃষ্ণপার্ষদরূপে স্বদেহ ইত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

একহে অব্যক্তে । তদেবমযোগ্যং তং সৰ্বং অব্যক্তএব ভাবয়িত্বাযোগ্যং যং সৰ্বং তদাত্মনি ভগবৎপার্ষদরূপে অহুহবীৎ

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

তচ্চ মনঃ প্রাণে প্রাণাধীনবৃত্তিহাং তন্মিত্তেব জুহাব সমর্পয়ামাস জুহোতেদানার্থত্বাৎ হে মনস্তত্ত্বমেবেন্দ্রিয়াণি দত্তানি তবৈ
বৈতানি সত্ত্ব সাম্প্রতং মমৈতৈঃ প্রয়োজনং নাস্তীতি ভাবয়ামাস । তেবু সত্বাভাবেন বস্ততঃ সংপ্রদানাত্বাৎ ন চতুর্থী এব
মগ্রেপি সর্গত্র জ্ঞেয়ং । নব্বহং কস্ত ভবামীত্যত আহ তন্মনঃ প্রাণে জুহাব । তং প্রাণং ইতরে অপানে তেনাকর্ষণাদপান-
ব্যাপার উৎসর্গস্তংসহিতমপানং মৃত্যৌ তদধিষ্ঠাতৃদেবতায়াং অনেনৈব বাগাদিষপি তত্ত্বংকৰ্মসাহিত্যাং জ্ঞেয়ং । তং মৃত্যুং
পঞ্চহে পঞ্চভূতানামৈক্যে দেহে হে মৃত্যো যং দেহস্তেব ভব ইতি ভাবিতবানিত্যর্থঃ ॥ ৪০ ॥

ততশ্চ পৃথিবাদিভূতপঞ্চকং কৃ হ্যাত্মতীত্যত আহ ত্রিগুণেষু গুণত্রয়ে তচ্চ ত্রিহং একহে ব্যষ্টিকপে মায়াংশে তৎসৰ্বমাত্মনি
জীবে অহুহবীদিত্যর্থঃ অজোহবীদিত্যর্থঃ । হে জীব তবৈতন্মায়াংশকৃতমুপাধিত্রিকং এতন্মাৎ ত্বং পৃথগভূতএব বিরাজস্ব
নৈতত্ত্বাবীনো ভবেদিতি ভাবঃ তৎকায়ানং ব্রহ্মণি । এবং পরীক্ষিতি স্বরাজ্যভারং বজ্রেচ মথুরাং সমর্প্য তং সম্বন্ধমাত্মনো
দুরীকৃত্য বহিন্শ্চিস্ত ইব ইন্দ্রিয়াদীন্যপি তত্ত্বদ্বশয়িতরি যোগ্যে সমর্প্য অন্তর্নিশ্চিত্তো বভূব তথাহি ব্রহ্মণঃ কৃষ্ণস্তেব জীবো
জীবস্তেব ব্যষ্টিকায় । তস্যা এব গুণত্রয়ে গুণত্রয়স্যৈব পঞ্চভূতাত্মকো দেহঃ দেহস্যৈব মৃত্যুর্মৃত্যোরৈবাপানঃ অপানস্যৈব প্রাণঃ
প্রাণস্যৈব মনঃ মনস এব ইন্দ্রিয়াণি ইন্দ্রিয়াণামেব বিষয়া রাজ্যাদিভোগাঃ তেষাঞ্চ ভোক্তা সংপ্রতি পরীক্ষিদেব নতু
অহমিতি বিচারয়ামাস । কিন্তু ভগবন্নিত্য পরিকরত্বান্নিত্য বিগ্রহাণামপি তদাদীনামাত্মানং প্রাকৃততশরীরং মত্বেবায়ং বিচা-
রোপ্যকিঞ্চিৎকর এবেতি জ্ঞেয়ং ॥ ৪১ ॥

তদেবং সৰ্বথা নিশ্চিত্তস্য তস্য বাহুস্থিতিমাহ চীরেতি । বন্ধবাক্ মৌনী । অনবেক্ষমাণঃ অহুজাদিপ্রতীক্ষাম

মলাদি উৎসর্গের সহিত অপানকে মৃত্যুতে অর্থাৎ তদধিষ্ঠাতৃ দেবতাতে এবং মৃত্যুকে পঞ্চহে অর্থাৎ
পঞ্চভূতের ঐক্য স্বরূপ দেহে লয় করিলেন ॥ ৪০ ॥

পরে সেই পঞ্চহকে অর্থাৎ দেহকে সত্বাদিগুণত্রয়ে এবং গুণত্রয়কে একহে অর্থাৎ অবিদ্যাতে
লয় করিলেন, তদনন্তর সমস্ত আরোপের কারণ অবিদ্যাকে জীবে লয় করিয়া সেই জীবকে কুটস্থ
ব্রহ্মে লীন করিয়া রাখিলেন ॥ ৪১ ॥

রাজা মুধিষ্ঠির জ্ঞান দ্বারা এই রূপে আত্ম প্রতিপত্তি করিয়া পরে চীর বসন পরিধান, আহার
পরিত্যাগ, বাক্য সংযম এবং কেশ বন্ধন মোচন করিয়া আপনার আকৃতিকে জড় অথবা উন্মত্ত
কিন্মা পিশাচের ন্যায় দেখাইতে লাগিলেন, অনুজাদির অপেক্ষা এবং বধিরের ন্যায় কাহারও বাক্য

অনপেক্ষমাণো নিরগাদশৃণুন্ বধিরো যথা ॥ ৪২ ॥

উন্মিচীং প্রবিবেশাশাং গতপূর্বাং মহাত্মভিঃ। হৃদি ব্রহ্ম পরং ধ্যায়ন্নানুভেত যতোগতঃ ॥ ৪৩ ॥

সর্বৈ তমনুনির্জগ্মুর্ভাতরঃ কৃতনিশ্চয়াঃ। কলিনাধর্মমিত্রেণ দৃষ্টা স্পৃষ্ঠাঃ প্রজা ভুবি ॥ ৪৪ ॥

তে সাধুকৃতসর্বার্থা জ্ঞাত্যন্তিকমাত্মনঃ। মনসা ধারয়ামাসু বৈকুণ্ঠচরণাম্বুজং ॥ ৪৫ ॥

তদ্ব্যানোদ্রিক্তয়াভক্ত্যা বিশুদ্ধধিষণাঃ পরে। তস্মিন্নারায়ণপদে একান্তমতয়ো গতিং।

শ্রীধরস্বামী।

প্রতীক্ষামকুর্সন্ ॥ ৪২ ॥

আশাং দিশং গতপূর্বাং পূর্বপ্রবিষ্টাং। যতো যাং দিশং ॥ ৪৩ ॥

অধর্মোমিত্রেণ যস্য তেন ॥ ৪৪ ॥

সাধুকৃতাঃ সর্বৈহর্থা ধর্মাদয়ো যৈঃ। অতএব বৈকুণ্ঠস্য চরণাম্বুজমেব আত্যন্তিকং শরণং জ্ঞাত্বা ধারয়ামাসুঃ ॥ ৪৫ ॥

কথঙ্কতে পদে বিধৃতকন্মধাণাং আস্থানং নিবাসস্থানং যৎ তস্মিন্ বিরজেনাত্মনৈব প্রাপুঃ নতু ষোড়শকলেন লিঙ্গেন।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভাবয়ামাস। তৎকালানং নরাকৃতিপরব্রহ্মণি সমর্পয়ামাস ॥ ৪১ ॥ ৪২ ॥ ৪৩ ॥ ৪৪ ॥

ত ইতি তে পাণ্ডবাঃ সাধু যথা স্তাভ্যথা কৃতসর্বার্থাঃ বশীকৃতধর্মার্থকামমোক্ষা অপি বৈকুণ্ঠস্য শ্রীকৃষ্ণস্য চরণাম্বুজমেব আত্যন্তিকং পরমপুরুষার্থং জ্ঞাত্বা তদেব মনসা ধারয়ামাসুঃ ॥ ৪৫ ॥

নারায়ণঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী।

কুর্সন্ ॥ ৪২ ॥

অধুনা ন্যস্তসমস্তভারো হৃদমব্যগ্রঃ কাপি বিবিক্তে দেশে শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্ত্যর্থং মন্যনা ভব মন্তক ইতি ভগবদ্বপদিষ্টমোবোপায়ং করিষ্যামীতি নিশ্চিন্ততস্তস্য চেষ্টামাহ উদীচীমিতি পরং ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণং ধ্যায়ন্ ধ্যাতুং ॥ ৪৩ ॥

শ্রীকৃষ্ণঃ প্রাপ্তুং বরমপি তন্মনস্বা এব ভবামেতি কৃতো নিশ্চয়ো যৈ স্তে ॥ ৪৪ ॥

সাধু যথাস্যাং তথা কৃতা অনুষ্ঠিতাঃ সর্বৈহর্থা ধর্মাদয়ো যৈ স্তথাভূতা অপি আত্যন্তিকং তেভ্যোপাত্যন্তাধিকং শ্রীকৃষ্ণচরণাম্বুজমেব মনসা নির্ধারণয়ামাসুঃ। অসাধুকৃতা ধর্মার্থকাম মোক্ষা যৈঃ ত এব চরণাম্বুজমেব আত্যন্তিকমিতি শ্রীস্বামিচরণাঃ ॥ ৪৫ ॥

বিগুণ্ণা জ্ঞানযোগাদ্যমিশ্রা ধিষণা বুদ্ধি বেষাং তে। অতএব একান্তমতয়ঃ গতিং কীদৃশীং বিধৃতকন্মধাণাং আস্থানং নিবাসস্থানং যত্র বিধৃতকন্মধাণাং আস্থানং সভা স্নধর্ম্মাভিবানা যত্র তং কৃষ্ণধামৈব গতিং অবাপুঃ। কেন প্রকারেণ

শ্রবণ না করিয়া গৃহ হইতে নির্গত হইলেন ॥ ৪২ ॥

তিনি বাটী হইতে বহির্গত হইয়া হৃদয় মধ্যে পরব্রহ্মের ধ্যান করিতে করিতে উত্তর দিকে প্রস্থান করিলেন, তাঁহার পূর্ব পুরুষেরা আয়ুঃ শেষে ঐ দিকেই প্রস্থান করেন, ঐ দিকের বহু অবলম্বন করিয়া গমন করিলে কদাপি প্রত্যাবৃতি হয় না ॥ ৪৩ ॥

রাজা যুধিষ্ঠিরের ভ্রাতৃ সকল দেখিলেন অবনীতলে কলি সম্পূর্ণ রূপে উপস্থিত, তাহার পরন মিত্রে অধর্ম্ম সকল প্রজাকেই স্পর্শ করিতেছে, অতএব তাঁহারাও কৃতনিশ্চয় হইয়া তাঁহার অনুগামী হইলেন ॥ ৪৪ ॥

তাঁহারা ধর্ম্মাদি সকল বিষয় উত্তমরূপে নিষ্পন্ন করিয়াছিলেন অতএব শ্রীকৃষ্ণের পাদপদ্মকে আপনাদের আত্যন্তিক শরণ জানিয়া মনোদ্বারা তাহাই ধারণ করিলেন ॥ ৪৫ ॥

ভগবানের ধ্যান দ্বারা তাঁহাদিগের ভক্তি উদ্রিক্ত এবং বুদ্ধি বিশুদ্ধ হইল, স্ততরাং পাপ শূন্য হইয়া সেই নারায়ণের যে পদ নিষ্পাপ ব্যক্তিদিগের নিবাস স্থান, তাহাতে শুদ্ধ আত্ম দ্বারা পরম গতি

অবাপুর্হুঁরবাপাং তে অসম্ভিবিষয়াশ্চিঃ । বিধৃতকন্ধ্যা স্থানং বিরজেনাশ্চনৈব হি ॥ ৪৬ ॥

বিহুরোপি পরিত্যজ্য প্রভাসে দেহমাত্মনঃ । কৃষ্ণাবেশেন তচ্চিত্তঃ পিতৃভিঃ স্বক্ষয়ং যযৌ ॥ ৪৭ ॥

দ্রৌপদীচ তদাজ্জায় পতীনামনপেক্ষতাং । বাহুদেবে ভগবতি হেকাশ্চমতিরাপ তং ॥ ৪৮ ॥

যচ্ছৃঙ্খয়েতদ্ভগবৎপ্রিয়াণাং পাণ্ডোঃ স্মৃতানামিতি সংপ্রয়াণং ।

শৃণোত্যলং স্বস্ত্যয়নং পবিত্রং লব্ধ্বা হরৌ ভক্তির্মুপৈতি সিদ্ধিং ॥ ৪৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সাংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং প্রথমস্কন্ধে পারীক্ষিতে

ঐধরস্বামী ।

গতের্কা বিশেষণং বিরজেনাশ্চনৈবাবস্থানরূপাং বিধৃতকন্ধ্যাঃ প্রাপুরিতি ॥ ৪৬ ॥

তীর্থানাটন্ প্রভাসে শ্রীকৃষ্ণাবেশেন কৃষ্ণে চিত্তমাবেশ্ত দেহং পরিত্যজ্য তচ্চিত্তঃ সন্ তদানীং নেতুমাগতৈঃ পিতৃভিঃ সহ স্বক্ষয়ং স্বাধিকারস্থানং যযৌ ॥ ৪৭ ॥

আত্মানং প্রত্যনপেক্ষতাং তদা জ্ঞাত্বা তমাপ ॥ ৪৮ ॥

ইত্যেবং যং সম্প্রয়াণং অলং অতিশয়েন স্বস্ত্যয়নং মঙ্গলাস্পদং অলং পবিত্রঞ্চ ॥ ৪৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

পুনর্গতিমেব বিশিনষ্টি বিধৃতকন্ধ্যাঃ যং আস্থানং নিত্য শ্রীকৃষ্ণপ্রকাশাস্পদং তদীয়া সভা । আত্মনা স্ব শরীরেণৈব । তত্র হেতুঃ বিরজেনাপ্রাকৃতেন । হি শব্দোহসম্ভাবনানিবৃত্তার্থঃ ॥ ৪৬ ॥

বিহুরস্য যম লোকগতিঃ স্বাধিকারপালনার্থং লীলয়া কাষবাহুনেতি জ্ঞেয়ং । তদ্বিধমেব শ্রীভাগবতভারতয়ো রবিবোধঃ জ্ঞাদিতি ॥ ৪৭ ॥

আত্মানং প্রতি অনপেক্ষমাণানাং তং শ্রীকৃষ্ণসঙ্গমনং আজ্জায় সম্যক্ জ্ঞাত্বা । বাহুদেবে শ্রীবহুদেবনন্দনে । হি প্রসিদ্ধৌ । যন্মিল্লেকাস্তমতিস্তমেব প্রাপ্তবতী । অজ্ঞাতেন পথা গচ্ছতোহপ্যেতান্ শ্রীদ্বারকানাথঃ স্বয়ং স্বশক্ত্যা স্বসমীপমেবা নীতবানিতি গম্যতে । নিত্যং সন্নিহিত ইত্যাদ্যুক্তেঃ ॥ ৪৮ ॥ ৪৯ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

তাত আহ বিরজেন নির্মলেন গুণময় ধর্ম্মেদ্রাদ্যাং শরাহিত্যাদপ্রাকৃতেনাশ্চনা স্বশরীরেণৈব নতু দেহভঙ্গেনেত্যর্থঃ ॥ ৪৬ ॥

দেহং পরিত্যজ্যেতি দেবতারূপএব নতু পার্শ্বদরূপঃ অতএব পিতৃভিত্তদানীং নেতুমাগতৈঃ সহ স্বক্ষয়ং স্বাধিকারস্থানং ॥ ৪৭ ॥

দ্রৌপদীতি স্মৃতদ্রাদীনামপ্যুলক্ষণং তং আপেতি দেহত্যাগাত্মক্যা শরীরেণৈবেতি ॥ ৪৮ ॥

ইতি এবং সংপ্রয়াণমেব নতু প্রকারান্তরং সিদ্ধিং সিদ্ধিশাং ॥ ৪৯ ॥

লাভ করিলেন, অসৎ এবং বিষয়াসক্ত ব্যক্তিদিগের তাহা অতিশয় দুর্লভ ॥ ৪৬ ॥

বিহুরও তীর্থ পর্য্যটন করিতে করিতে প্রভাস তীর্থে উপনীত হইয়া তথায় আপনার দেহ পরিত্যাগ করিলেন এবং শ্রীকৃষ্ণে চিত্ত সমর্পণ পূর্বক তদগতমনা হইয়া অভ্যর্থনার্থ আগত পিতৃগণের সহিত আপনার অধিকার যোগ্য স্থানে গমন করিলেন ॥ ৪৭ ॥

দ্রৌপদী দেখিলেন তাঁহার পতির কেহ কাহারও অপেক্ষা না করিয়া একে একে সকলেই প্রশ্রয় করিলেন, অতএব তিনিও ভগবান্ বাহুদেবে একান্ত মতি হইয়া তাঁহাকে প্রাপ্ত হইলেন ॥ ৪৮ ॥

ভগবৎ প্রিয় পাণ্ডবদিগের এই সম্প্রয়াণ অতিপবিত্র এবং মঙ্গলাস্পদ, যে মনুষ্য ইহা শ্রবণ করেন তাঁহার হরিতে ভক্তি লাভ পূর্বক সিদ্ধি প্রাপ্তি হয় ॥ ৪৯ ॥

যুধিষ্ঠিরাদি স্বর্গারোহণং নাম পঞ্চদশোহধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১৫ ॥ * ॥

—:০*০:—

শ্রীসূত উবাচ ॥

ততঃ পরীক্ষিদ্ভিজবর্ষাশিক্ষয়া মহীং মহাভাগবতঃ শশাস হঁ।

যথাহি সূত্যাভিজাতকোবিদাঃ সমাদিশন্ বিপ্র মহদগুপ্তত্বা ॥ ১ ॥

স উত্তরস্য তনয়ামুপযেমে ইরাবতীং। জনমেজয়াদীংশ্চতুরন্তস্তামুৎপাদয়ৎ সূতান্ ॥ ২ ॥

আজহারাম্বেধাং শ্রীন্ গঙ্গায়াং ভুরি দক্ষিণান্। শারদ্বতং গুরুং কৃষ্ণা দেবা যত্রাক্ষিগোচরাঃ ॥ ৩ ॥

নিজগ্রাহোজসা বীরঃ কলিং দিগ্বিজয়ে কচিৎ। নৃপলিঙ্গধরং শূদ্রং স্রন্তং গোমিথুনং পদা ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি প্রথমে ভাগবতভাবার্থদীপিকায়াম্ পঞ্চদশঃ ॥ * ॥

—:০*০:—

ততশ্চ ষোড়শে ভূমিধর্মযোঃ কলিধর্মযোঃ। সম্বাদে বর্ণ্যতে প্রাপ্তিঃ পালকস্ত পরীক্ষিতঃ ॥ ০ ॥

দ্বিজবর্ষাণাং শিক্ষয়া। সূত্যাং জন্মনি অভিজাতকোবিদাঃ জাতকর্মবিদঃ হে বিপ্র মহতাং গুণা যস্মিন্ সঃ ॥ ১ ॥

জনমেজয়াদীনিত্যর্কে একাক্ষরাধিক্যং ছান্দসং ॥ ২ ॥

আজহার কৃতবানিত্যর্থঃ। শারদ্বতং কৃপং। যত্র যেষাম্বেধেষু ॥ ৩ ॥

নিজগ্রাহ নিগৃহীতবান্। কলিমেব নির্দিশতি নৃপেতি ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতপ্রথমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামীকৃত ক্রমসন্দর্ভস্য পঞ্চদশোহধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

—:০*০:—

স উত্তরস্ত তনয়ামিতি পূর্বকথা। ব্রহ্মচর্যো রাজ্যাভিব্যোমগাং ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাম্ হর্ষিণ্যাম্ ভক্তচেতসাম্। প্রথমোহয়ং পঞ্চদশঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সত্যং ॥ * ॥

পরীক্ষিতো দিগ্বিজয়ো ধর্মপ্রশং ক্ষিতিং প্রতি। তস্যোঃ কৃষ্ণবিযুক্তায়াঃ শোকোক্তিঃ ষোড়শেহভবৎ ॥

হে বিপ্র তথৈব মহতাং গুণা যস্মিন্ সঃ অত্বে ॥ ১ ॥

জনমেজয়াদীনিত্যি। প্রধানো কর্মণ্যভিধেয়তাদীনাহর্ষিকর্মণ্যামিতিব্রবাক্ষরৈক পাদো হৃষ্টবিশেষোহয়ং ॥ ২ ॥

শারদ্বতং কৃপং ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

॥ * ॥ ইতি প্রথমে পঞ্চদশঃ ॥ * ॥

ষোড়শ অধ্যায়ে কলি দ্বারা থিন্মা পৃথিবী এবং ধর্মের সম্বাদে তৎ পালক পরীক্ষিতের প্রাপ্তি বৃত্তান্ত ॥ ০ ॥

সূত কহিলেন হে বিপ্র শৌনক! অনন্তর মহাভাগবত পরীক্ষিৎ রাজসিংহাসনে অভিষিক্ত হইয়া ব্রাহ্মণদিগের উপদেশানুসারে পৃথিবী শাসনে প্রবৃত্ত হইলেন, যেমন পুত্রাদি জন্মিলে জাতকর্মবেদা পণ্ডিতগণ যাহা যাহা উপদেশ দেন ধার্মিক লোকে তাহাই করিয়া থাকেন, তদ্রূপ ব্রাহ্মণেরা রাজ কার্যে যদ্রূপ উপদেশ দিতেন রাজা পরীক্ষিৎ তদ্রূপই করিতেন ॥ ১ ॥

ঐ রাজা উত্তরের ইরাবতী নাম্নী তনয়ার পাণি গ্রহণ করিলেন। কালক্রমে তাঁহার গর্ভে জনমেজয়াদি চারিটা সন্তান উৎপন্ন হইল ॥ ২ ॥

তিনি কৃপাচার্য্যকে গুরু করিয়া গঙ্গাতীরে ভুরি ভুরি দক্ষিণা প্রদান পূর্বক তিনটা অশ্বমেধ যজ্ঞ করিয়াছিলেন। তাঁহার সেই যজ্ঞে দেবগণ মানব সকলের নয়নগোচর হইয়াছিলেন ॥ ৩ ॥

তিনি কদাচিৎ দিগ্বিজয়ে বহির্গত হইয়া এক স্থানে দেখিলেন কলি শূদ্ররূপী হইয়া

শ্রীশৌনক উবাচ ॥

কস্য হেতো নির্জগ্রাহ কলিং দিগ্বিজয়ে নৃপঃ । নৃদেবচিরুধ্বক্ শূদ্রকোহসৌ গাং যঃ পদা অহন ॥ ৫ ॥

তৎ কথ্যতাং মহাভাগ যদি বিষ্ণুকথাশ্রয়ঃ । অথবাস্য পদান্তোজমকরন্দলিহাং সতাং ।

কিমন্তৈরসদালাপৈরায়ুষো বদসদ্ব্যয়ঃ ॥ ৬ ॥

ক্ষুদ্রায়ুষাং নৃণামঙ্গ মর্ত্যানামৃতমিচ্ছতাং । ইহোপহুতো ভগবান্ যত্ন্যঃ শামিত্রকর্ষণি ॥ ৭ ॥

ন কশ্চিন্ম্রিয়তে তাবদযাবদাস্ত ইহাস্তকঃ । এতদর্থং হি ভগবানাহুতঃ পরমর্ষিভিঃ ।

শ্রীধরশ্রাব্যী ।

কস্ত হেতোরিতি । অয়মর্থঃ কস্মাদ্ভেতোঃ কলিং কেবলং নিজগ্রাহ নতু হতবান্ । যতোহসৌ শূদ্রকঃ অতিকুৎসিতঃ শূদ্রঃ । যো গাং পদাহহস্রিতি ॥ ৫ ॥

অস্য বিক্ষোঃ পদান্তোজয়ো ঘোমকরন্দ স্তং লিহন্তি আশ্বাদয়ন্তি যে তেষাং সতাং মহতাং বা কথ্যশ্রয়মিতি সমাসান্নি কৃষ্যাহুধ্বদঃ । তর্হি কথ্যতাং । নোচেৎ কিমন্তৈরসদ্বিরালাপৈঃ । যৎ যৈ রায়ুষো বৃথা ক্ষয়ঃ ॥ ৬ ॥

অস্মাকময়ং সত্রপ্রযত্নোপি হরিকথামৃতপানার্থ এবোত্যাহ সার্কদ্বাভ্যাং । ক্ষুদ্রমন্নমায়ুষ্যেবাং অতোমর্ত্যানাং মরণবতাং তথাপি ঋতং সত্যং মোক্ষমিচ্ছতাং যো মৃত্যুঃ স ইহ সত্রে । শমিতুরিদং শামিত্রং কর্ষ পশুহিংসনং তদর্থমুপহুতঃ ॥ ৭ ॥

ততঃ কিমতঃ আহ ন কশ্চিদিতি । ততোপি কিমিত্যত্রাহ অহো নুলোকে হরিলীলামৃতং বচঃ পীয়েতেত্যেতদর্থং হরি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যদি কৃষ্ণকথাশ্রয়ঃ ভবতি তর্হি তদন্তদপি কথ্যতামিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

ঋতং পরমসত্যং শ্রীভগবন্তমিচ্ছতাং ক্ষুদ্রায়ুষামন্যৈঃ কিং । নহু তাদৃশানাং শ্রীভগবৎশ্রবণমপি সংপন্নং ন স্যাদিত্যাশঙ্ক্যাহ ইহেতি ॥ ৭ ॥

যাবদিহ হরিকথায়ামাস্তে তাবদিহ কশ্চিন্ন ম্রিয়েত । তচ্চৈবাং শ্রোতৃণাং মরণনিবারণকাণ্ডং মত্বা নির্বিস্ময়হরি কথ্য

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

নিজগ্রাহ নতু হতবান্ । যতোহসৌ শূদ্রকঃ অতিকুৎসিতো হস্তমেবোচিতঃ ॥ ৫ ॥

তৎ কলিনিগ্রহণং সতাং কথ্যশ্রয়মিত্যনেন সমাসগতেনাপ্যম্বয়ঃ ঋতং সত্যবস্ত শ্রীকৃষ্ণমিত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

নহু নখরদেহানাং কৃষ্ণকথা ভাগ্যলাভোপি কথং সেৎস্যাভীতি অত আহ ইহ ক্ষেত্রে শমিতুরিদং শামিত্রং কর্ষ পশুহিংসনং তত্র তদর্থং মৃত্যুরূপহুতঃ ॥ ৭ ॥ ততঃ কিমত আহ ন কশ্চিদিতি

রাজচিহ্ন ধারণ পূর্বক গোমিথুনের দেহে পদাঘাত করিতেছে, ইহাতে আপনার পরাক্রম দ্বারা রাজবেশি সেই শূদ্রের নিগ্রহ করিলেন, তাহাতে কলিরই নিগ্রহ হইল ॥ ৪ ॥

শৌনক জিজ্ঞাসা করিলেন হে সূত ! রাজা পরীক্ষিৎ দিগ্বিজয়ে গমন করিয়া কি নিমিত্ত কলিকে কেবল নিগ্রহ করিলেন, যে রাজচিহ্ন ধারণ করিয়া গাভীকে পদাঘাত করিতে ছিল সে ত অতি কুৎসিত শূদ্র, তাহাকে একেবারে বধ করিলেন না কেন ? ॥ ৫ ॥

হে মহাভাগ সূত ! যদি এ বিষয় বিষ্ণুকথাশ্রয় হয় অথবা ইহাতে যদি বিষ্ণুর পদান্তোজের মকরন্দ আশ্বাদনকারি সাধু বা মহাপুরুষদিগের কথা থাকে তাহাহইলে বর্ণন কর, নচেৎ অন্য অসৎ আলাপে প্রয়োজন নাই, তাহাতে কেবল পরমায়ুর বৃথা ব্যয় মাত্র হয় ॥ ৬ ॥

হে সূত ! যে সকল লোক অন্নায়ু অথবা মরণ ধর্ম বিশিষ্ট, অথচ মোক্ষ বাসনা করে, তাহা-দিগের মৃত্যু স্বরূপ যে ভগবান্ যম তিনি এ স্থানে আমাদের পশুহিংসন রূপ যজ্ঞ কশ্মে আহুত হইয়াছেন ॥ ৭ ॥

অতএব যে কাল পর্যন্ত অন্তক এ স্থানে অবস্থিতি করেন তাবৎ কাহারও মৃত্যু হইবেক না, ফতলঃ মহর্ষিরা ঐ কারণেই ভগবান্ যমকে এখানে আমন্ত্রণ করিয়া রাখিয়াছেন, অতএব এ মসয় মনুষ্য

অহো নৃলোকে পীয়েত হরিলীলামৃতং বচঃ ॥ ৮ ॥

মন্দস্য মন্দপ্রজস্য বয়ো মন্দায়ুষশ্চ বৈ। নিদ্রয়া হ্রিয়তে নন্তং দিবা চ ব্যর্থকর্ম্মভিঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীসূত উবাচ ॥

যদা পরীক্ষিৎ কুরুজাঙ্গলে বসন্ কলিঃ প্রবিষ্টং নিজচক্রবর্তিতে।

নিশম্য বার্তামনতিপ্রিয়াং ততঃ শরাসনং সংযুগশৌণ্ড আদদে ॥ ১০ ॥

স্বলঙ্কৃতং শ্যামতুরঙ্গযোজিতং রথং যুগেন্দ্রধ্বজমাস্থিতং পুরাৎ।

ব্রতো রথাস্থিপিপত্তিযুক্তয়া স্বসেনয়া দিগ্বিজয়া নির্গতঃ ॥ ১১ ॥

ঐদরস্বামী।

দীলৈবামৃতং যস্মিন্ ॥ ৮ ॥

তদভাবে বৃথৈব জীবনমিত্যাহ মন্দস্য অলস্য। নন্তং রাত্রৌ যদয়ঃ আয়ুস্তনিদ্রয়া। দিবা অহি যদয়ঃ তং ব্যর্থ কর্ম্মভিঃ অপহ্রিয়তে ॥ ৯ ॥

তত্র তাবং কলিনিগ্রহগ্রসঙ্গমাহ যদা নিজচক্রবর্তিতে স্বসেনয়া পরিপালিতে দেশে কলিঃ প্রবিষ্টঃ শুশ্রাব। তদা তাঃ অনতিপ্রিয়াং বার্তাং কিঞ্চিৎ প্রিয়াঞ্চ যুদ্ধকৌতুকসম্পত্তেঃ নিশম্য ততঃ শরাসনং ছষ্টনিগ্রহার্থমাদদে। সংযুগশৌণ্ডঃ যুদ্ধে প্রগল্ভঃ সংযুগশৌরিরিতি পাঠে যুদ্ধে শৌরিতুল্যঃ ॥ ১০ ॥

ততশ্চ দিগ্বিজয়া নির্গতঃ ॥ ১১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মৃতপানার্থমেবেত্যাহ এতদর্থনिति ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

অনতিপ্রিয়াং অতিশয়েনাগ্রিয়ামিত্যর্থঃ। টীকায়াং ছষ্টনিগ্রহার্থমাদদে ইতি। তন্নিগ্রহেণৈব কলিনিগ্রহঃ শ্রাদিত্যভি প্রায়াৎ ॥ ১০ ॥

অতএব দিগ্বিজয়া তত্ৰদিকস্থিতছষ্টরাজাদিবশীকারায় ॥ ১১ ॥

ত্রিবিধনাথচক্রবর্তী।

ততোপি কিমত আহ অহো ইতি ॥ ৮ ॥

অত্রথা আয়ুষো বৈবৰ্থ্যমিত্যাহ মন্দস্যেতি ॥ ৯ ॥

যদা নিজচক্রবর্তিতে স্বসেনয়া পালিতে দেশে কলিঃ প্রবিষ্টমেব অনতিপ্রিয়াং বার্তাং তজ্জিহ্বাসয়া কিঞ্চিৎ প্রিয়াঞ্চ নিশম্য শরাসনং আদদে তদৈব পুরা দিগ্বিজয়া নির্গত ইত্যয়ঃ অত্র প্রবিষ্টঃ কলিরেবানতিপ্রিয়া বার্তেত্যুবাদবিধেয় ভাবো বিবক্ষিতো জ্ঞেয়ঃ। শৌণ্ডঃ প্রগল্ভঃ সংযুগশৌরিরিতি পাঠে সংযুগে শৌরিতুল্যঃ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥

লোকে উদ্বেগ মাত্র নাই, এখন হরিকথায়ূত পান করা কর্তব্য ॥ ৮ ॥

ইদানীন্তন সকল লোকই অলস ও মন্দবুদ্ধি, তাহাদের পরমায়ুও অতি অল্প, তাহা আবার সদ্ব্যয়ে ব্যয় হয় না, রাত্রি ভাগের আয়ুঃ নিদ্রাতেই অপহৃত হয় এবং দিবাভাগের আয়ুঃ ব্যর্থ কর্ম্মেই যায় ॥ ৯ ॥

শৌনকের এই প্রশ্নে সূত কহিলেন ব্রহ্মন্! রাজা পরীক্ষিৎ কুরুজাঙ্গলে বাস করিতে করিতে শুনিতে পাইলেন নিজ সেনা দ্বারা পালিত দেশ মধ্যে কলি প্রবিষ্ট হইয়াছে। এই অপ্রিয় বার্তা শ্রবণগোচর হইবামাত্র ছুষ্ট নিগ্রহ মানসে ধনুর্গ্রহণ করিলেন ॥ ১০ ॥

এবং রথে শ্যামবর্ণ অশ্ব ও সিংহাকৃতি ধ্বজা যোজনা পূর্বক আরোহণ করিয়া হস্তি, অশ্ব, রথ, পদাতিক রূপ চতুরঙ্গিণী সেনা সমভিব্যাহারে দিগ্বিজয়ার্থ পুরী হইতে নির্গত হইলেন ॥ ১১ ॥